

Η ΕΙΡΗΝΗ

Του κ. ΓΕΩΡ. ΚΟΚΣΜΑ

‘Ο «Κυθηραϊκός Τύπος» μου ζήτησε πολλές φορές να γράψω πάλι άρθρο και αρνήθηκα ως τώρα.

‘Ο,τι διάβαζα στα Τσιριγώτικα φύλλα, ήταν συχνά μίσος και πόλεμος και πώς μπορούσα να γράψω με τέτοια κατάσταση. Είμαι άνθρωπος της Ειρήνης, επιθυμώ τη συνεργασία και ποτέ τον πόλεμο. Με ποιόν τρόπο θα μπορούσα να μιλήσω στον κόσμο, για πολλά ωφέλιμα πράγματα ανάμεσα σε φαρμακερά λόγια και εκρήξεις μανιώδους κακοβουλίας και κακεντρέχειας; Έδιάβασα πικρά λόγια έναντιον του Σεβ. Μητροπολίτη, έναντιον του κ. Γιάννη Κασιμάτη της «Κυθηραϊκής Δράσεως», έναντιον του Κώστα Στάθη της «Αλήθειας των Κυθέρων» έναντιον του κ. Παν. Τσιτσιλία της «Φωνής των Κυθέρων» έναντιον του κ. ‘Ι. Τριφύλλη του «Κυθηραϊκού Τύπου», έναντιον του Πάνου Φύλλη και άλλων και τελευταία κάτι έναντιον μου με πλάγιο τρόπο. Αυτά όλα είναι σφάλματα, με τον τρόπο που έγιναν. Όταν γίνεται κάποιο λάθος, θα πρέπει φυσικά να το κρίνουμε, μα να το πέρνωμε φυσικά και πάντα φιλικά. ‘Ανθρωπος που δεν έχει μακροθυμία δεν φέρνεται σάν Χριστιανός και φυσικά ούτε σάν άνθρωπος. Και μάλιστα όταν κάνει το επικίνδυνο ντεράρισμα να χτυπήσει πολύ τσουχτερά, γιατί έτσι ξεσκεπάσει το σκοπό της συμπεριφοράς του. Προτιμητέο να υποφέρει παρά να κάνει το δικό του άδικο, με τον άσχημο τρόπο που δείχνει. Και να θυμάστε: Χριστιανισμός χωρίς πράξι, δεν είναι Χριστιανισμός. Πάνω σ’ αυτή την απράνταχτη βási, επιζητώ κάθε συνεργασία, για το καλό του νησιού. ‘Επιθυμώ να συνεργασθώ ελεύθερα, με καθέναν από σάς. ‘Οχι το Φροτισιώτη, το Λογοθέτη, το Χωραίτη, τον Ποταμίτη, τον ‘Αγιοπελαγίτη, το Διακοφτίτη, τον Καψαλιώτη, αλλά τον καθαυτό Τσιριγώτη. Και τον Σεβ. Μητροπολίτη και τον κ. Π. Τσιτσιλία που είναι και φίλοι μου, ή μάλλον, επιθυμώ να είναι φίλοι μου, και ως διαφέρουν ασυμβίβαστα οι απόψεις των τόσο πολύ, που αδυνατούμε συχνά να βρούμε την άκρη τους, σάν άλλοι και αδύνατοι άνθρωποι συμφωνά με την περικοπή του Θεού μας: «Διότι Αυτός γνωρίζει το έσωτερικό μας, γνωρίζει ότι είμεθα απλή σκότη» (103).

‘Οπωσδήποτε, αν εξακολουθήσωμε να στηριζόμαστε πάνω στο μίσος, θα ζημιώσωμε ανυπολόγιστα το νησί. Και αυτό είναι αντίθετο προς τη δική μου τουλάχιστο πίστη. Μπορώ βέβαια να γράψω μία κριτική, αλλά όχι και να φορτώνω σ’ αυτόν που κρίνω όλα τα κακά του κόσμου, χωρίς να του αναγνωρίζω κανένα καλό. Μπορώ π.χ. να γράψω κάτι για το μητροπολίτη, μα δεν μπορώ και να παραβλέψω ότι εργάζεται πολύ σκληρά, ότι δεν άγκιζει ποτέ δεκάρα για δικό του λογαριασμό και ότι επί τέλους δεν έπεσε στα φοβερά κι’ ανομολόγητα εκείνα σφάλματα που δυστυχώς έπесαν άλλοι αρχηγοί ‘Εκκλησιών. Με τον ίδιο τρόπο, μπορώ κάτι να πω και για τον κ. Παν. Τσιτσιλία χωρίς να έπεκταθώ σ’ όλη τη δράσι του και χωρίς το ελάχιστο ίχνος εμπάθειας. Και δείχνει μὲν σάν προσωπικό, μα μπαίνει σάν απάντησι κι’ όχι σάν προβολή. Και τούτο γιατί αναφέρεται σε άτομο που υποστηρίζει θερμά και δημόσια το έργο του Π.Σ.Ε. στο νησί κι’ έτσι αν μάθω ο κόσμος να μην το πιστεύει, αυτό ίσως να έχω κάποιο αντίκτυπο και σ’ εμάς. Και με την ευκαιρία τούτη θα σταθώ σ’ ένα θέμα που μου ήρθε σάν ξαφνικό και όμοιο πώς με πίκρανε. Πρόκειται για την άκρατη έπιθεσι που εξαπόλυσε ο κ. Τσιτσιλίας κατά του Πάνου Φύλλη. Δεν μπορώ να το περάσω απαρατήρητο, όχι γιατί ο Πάνος είναι φίλος μου και ούτε ακόμη γιατί στάθηκε πάντα πιστός και αφιλοκερδής συμπαράστατός μου σ’ όλη μου την προσπάθεια υπέρ του νησιού, και μπορώ να πω με θυσίες του ακόμη. Το κάνω αντικειμενικά κι’ αμερόληπτα γιατί πιστεύω πως άδικήθηκε πολύ, όποτε αισθάνομαι την υποχρέωσι να πω τη γνώμη μου, να κρίνω τον κρίνοντα όπως ο ίδιος κρίνει τους άλλους, με το δικό μου όμως τρόπο κι’ όχι με το δικό του.

Κάποτε έγραψα ένα άρθρο για τον τοπικισμό. ‘Ο Πάνος κατάγεται απ’ τον Ποταμό και διαθέτει σπίτι στην ‘Αγ. Πελαγία, το διάβαζε και είπε: ‘Ο Κόκσας έχει δικιο’ θα πάω λοιπόν κι’ εγώ μια φορά στο Καψάλι, γιατί δεν θέλω να με λέει τοπικιστή. Δεν έννοούσε όμως μ’ αυτό ότι εγκαταλείπει τον Ποταμό. ‘Υστερα έγραψε τη γνώμη του για τα πλεονεκτήματα του Καψαλιού όχι για να χτυπήσει τους έξω, αλλά για να τους προκαλέσει το ζήλο και την άμειλλα να κινηθούν για τον τόπο τους. Αυτό όμως παραέσηθήκε απ’ τον κ. Τσιτσιλία που πήρε αντίθετη θέσι. Μεσολάβησαν λοιπόν πράγματα και τέλος διάβασα πολλά στην εφημερίδα του κ. Τσιτσιλία. Δυο—τρία όμως μου έκαμαν ιδιαίτερη έντύπωσι και γι’ αυτά θα μιλήσω. ‘Ο κ. Τσιτσιλίας γράφει ότι ο Πάνος έγραψε ποίημα έναντιον του θείου του, ευεργέτη του νοσοκομείου στον Ποταμό. ‘Ο Πάνος όμως δεν έγραψε ποίημα ειδικό για το θείο του, μα γενικό για τους «ευεργέτες» και μπορώ να πω ότι είχε δικιο.

‘Εγώ ο ίδιος έγραψα έναντιον των περιέργων εκείνων ευεργετών, που με άρκετη δόσι υποκριτικής ανιδιοτέλειας προκαλούν έντατικη διαφήμισι τους με τη θεαματική προσφορά τους κι’ έξασφαλίζουν έτσι την καλύτερη θέσιπαι στο έργο τους, με την πλάκα του μαρμαρού και τα χρυσά γράμματα που φέρουν τ’ όνομά τους. Αυτό δεν είναι Χριστιανικό φιλε κ. Τσιτσιλία. ‘Ο ‘Ιησους Χριστός ο Μεγάλος ‘Οδηγός και Κύριος μάς είπε: (Μη γνώτω ή άριστερά σου, τι ποιεί ή δεξιά σου). Τι κακό έκαμε ο Πάνος που έγραψε την ίδια ιστορία με τα δικά του λόγια; αν ο θείος του ήταν απ’ τους ίδιους, δεν βλέπω τον λόγο, γιατί θα εξαίρειτο· αν πάλι δεν ήταν, σε τι προσεβάλετο άφου το ποίημα είναι γενικό και άπρόσωπο; αν ο κ. Τσιτσιλίας το

Ο Τ. ΥΠΟΥΡΓΟΣ
ΚΑΙ ΕΚ ΤΩΝ ΗΓΕΤΙΚΩΝ ΣΤΕΛΕΧΩΝ
ΤΗΣ ΕΝΩΣΕΩΣ ΚΕΝΤΡΟΥ
Κ. ΣΑΒΒΑΣ ΠΑΠΑΠΟΛΙΤΗΣ
ΠΡΟΣ ΤΟΝ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΝ ΛΑΟΝ

Προς τους αγαπητούς μου Κυθηρίους

Με την έναρξιν του νέου έτους 1964 εκφράζω προς πάντας ‘Υμās τās πλέον θερμάς μου ευχάς, όπως διέληθε τούτο, αίσιον και εύτυχές.

Ευελπιστώ, ότι κατά το τρέχον έτος θα εύρουν την λύσιν των έπιτακτικαί ανάγκαι ‘Υμών. χάριν των οποίων θέλω καταβάλει πāsαν προσπάθειαν.

Είς την Κυβέρνησιν του άκρω λαοφιλοϋς Αρχηγού μας κ. Γεωργίου Παπανδρέου ούδεμία καθυστέρησις θα είναι άνεκτή, ως ή μακροχρόνιος τοιαύτη, περί την τοποθέτησιν των κυβολίθων του λιμένος ‘Αγ. Πελαγίας.

‘Η έπιτευξις πραγματικής και όχι εικονικής οδοποιΐας Κυθέρων έδραζομένης επί στερεών τεχνικών βάσεων είς βάθος, πλάτος, υλικόν και συντονισμόν κατασκευής υπό έπιβλεψιν αυστηράν, άποτελεί στοργικην μέριμναν της φιλελευθέρως Κυβερνήσεώς μας, εν άντιθέσει προς την μέχρι σήμερον έπιδεικτικώς εφαρμολομένην έπιφανειακήν ήτοι πρόχειρον και πλημμελή τοιαύτην, με το άποκαρδιωτικόν άποτέλεσμα, πριν κατασκευασθ ή μία οδός να καταστρέφεται άλλη.

Οί λιμένες Καψαλίου, ‘Αγ. Πελαγίας, Διακοφτίου με τās συναφή των (και πāsά έτέρα λιμενική έγκατάστασις) θέλουσιν άξιοποιηθ ή το ταχύτερον, ως άμέσου αναγκαιότητος έργα.

‘Ο Τουρισμός, θέλει δώσει σάρκα και όστά είς το έξ ύπαρχής τελεμαθών Βασιλικόν Διάταγμα Τουριστικής ‘Αξιοποιήσεως της νήσου, με την άνέγερσιν τουριστικών ξενοδοχείων, θετικής και σοβαράν ένίσχυσιν των Τουριστικών οργανώσεων και την λήψιν σωρείας άλλων αναγκαίων μέτρων, ως ή ένθάρρυνσις της ιδιωτικής επενδύσεως, ή άποτελεσματική κάλυψις χρεώσεω γεμιζομένων αναγκών της Παιδείας, ή έπιτακτική και παγία συμπλήρωσις του ιατρικού κυρίως προσωπικού του εν Ποταμώ νοσοκομείου, ή μέριμνα δι’ ικανοποίησιν αναγκών των Γεωργικών Συνεταιρισμών, ‘Επαγγελματικών Συλλόγων και πλείστον άλλων άγροτικών ζητημάτων, ή θετική συμβολή περί την άνέγερσιν του Γηροκομείου και άλλα πολλά, δεν διαφεύγουν την προσοχήν μας, ως και ή ταχίστη άξιοποίησις του άγροτικού μόθου.

‘Η άληθής Δημοκρατική Κυβέρνησις Παπανδρέου πιστεύσαστε, περιβάλλει τās Κυθέραι με την μεγαλυτέραν στοργικην προσοχήν, όμοίαν της οποίας ούδέποτε επέδειξεν προηγούμενη Κυβέρνησις.

Πāsαι αί ανάγκαι της νήσου θα εύρίσκονται πάντοτε είς το προσκήνιον του άμέσου ενδιαφέροντός μας και πāsαι αί Κυβερνητικά ‘Υπηρεσίαί θα εύρίσκονται πάντοτε άνοικταί, διά πάντας τούς Κυθηρίους.

‘Ωσαύτως εύρίσκομαι είς την ευχάριστον θέσιν να σās ανακοινώσω ότι εν τη προσπάθειά της έπιστημονικής και όρθολογιστικής αντιμετώπισεως των ιδιομόρφων συνθηκών της νήσου μας εύρίσκομαι είς στενωτάτην συνεργασίαν με ειδικευμένον έπιστημονικόν έπιτελείον, του οποίου ή βαθεΐα γνώσεως των Κυθηραϊκών θεμάτων, μάς έπιτρέπει την μεγίστην άπόδοσιν επί παντός θέματος. ‘Η σύγχρονος και τελεία έπιστημονική αντιμετώπισις τούτων μάς δίδει το δικαίωμα να άτενίσωμεν το Κυθηραϊκόν μέλλον, μεθ’ άπολύτου έμπιστοσύνης, μακράν από αυθαρεσί-ας και παρεμβάσεις άκαταλλήλων και μη όντων είς θέσιν να χειρισθούν ύψιστης σημασίας και ζωτικότητας θέματα με τον συνήθη έμπειρισμόν και την προχειρολογίαν του παρελθόντος.

ΣΑΒΒΑΣ ΠΑΠΑΠΟΛΙΤΗΣ

συσχετίζει με το θείο του, αυτό το κάνει ο ίδιος και όχι ο Πάνος.

‘Οσο για τās «πάκα» τās χιλιάρικα που θα έπρεπε ο Πάνος να διαθέτει «καλώς» μπορώ να μιλήσω σύμφωνα με τη γνώμη άλλων για όλη την άγωνία, φτώχεια και μιζέρεια απ’ την οποία υπέφερε στεινά κι’ απ’ το Συντριβάνι της χρόνια ολόκληρη μετά κι’ όχι για πλούτη και πολυτέλειες όπως παρουσιάζονταν τόσο άνάποδα. Για μία τέτοια κατάσταση θα έπρεπε να λυπόμαστε και όχι στα τόσα χτυπήματα να προσθέτουμε κι’ άλλα. ‘Οσο για το «δήθεν» λο-λοτέχνην, δεν είμαι κάτοχος της δικής σας γλωσσικής αισθητικής. ‘Ομως έχω μάτια κι’ αυτιά. Βλέπω την έκτιμησι με την οποία ο Πάνος περιβάλλεται, όταν συναντώμεθα με άνωτέρους υπαλλήλους είτε γνωστούς συγγραφείς και διαφόρους άλλους ανθρώπους των γραμμάτων. Και μπορώ να διαβάσω μεταφράσεις και νοιώθω πόσο βαθιές είναι οι σκέψεις του, πόσο ανθρώπινη είναι ή άγάπη του και πόσο πλατύ είναι το πνεύμα του Πάνου. Κι’ ανάμεσα στ’ άλλα ξέρετε ότι μία εφημερίδα της Κύπρου έδημοσίευσε τελευταία μία έκτεταμένη κι’ ένθουσιώδη κριτική για το έργο του Πάνου «Γαλάζια Θλίψη»; Και ότι ή Πολωνική Κυβέρνησις δημοσιεύει σε μίαν απ’ τις εφημερίδες της σε συνέχειες μεταφράσι από ένα διήγημα του Πάνου για την Παλιόχωρα; Τί; είναι κομμουνιστική; μα το έργο δεν είναι κομμουνιστικό, αλλά ζήτημα τέχνης. ‘Απλοϋστατα διαλέγει κανείς ό,τι θέλει απ’ το γείτονά του κι’ αυτό το σκοπό έχουν οι μορφωτικές άνταλλαγές

ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΕΠΙΔΡΟΜΗ ΜΠΑΡΜΠΑΡΟΣΣΑ - ΚΑΤΑΛΥΣΙΣ ΕΝΕΤΟΚΡΑΤΙΑΣ

(Σώμα εύγενών — λίμπρο ντ’ όρο) Γαλλική κατοχή
(Έτη 1538 — 1798)

‘Υπό κ. Θεοδώρου ‘Ιωάν. ‘Αρχοντούλη

Κατά το έτος 1538 έγένετο εις τās Κυθέραι ή επιδρομή του Τούρκου ληστοπειρατοί Χαϊρεντίν Μπαρμπαρόσσα, όστις έ-λεηλάτησε και έδήωσε την νήσον. Περί τούς 7.000 κατοίκους ήμαλώτισε και μετέφερεν εις τα σκλαβοπάζατα της ‘Ανατολής και της ‘Αφρικής, προς πώλησιν. ‘Οσοι δε διέφυγον έ-πατήθησαν και κατέφυγον εις Πελοπόννησον, ιδίαι εις Μονεμβασίαν, ως και εις Κρήτην. Τότε κατεστράφη ή άνθοΐσα κομ-μολις «‘Αγιος Δημήτριος», γνωστή σήμερον ως «Παλιόχωρα», με τās 72 ‘Εκκλησίας της, τās Φρούρια και οικοδομήματα της, άτινα πάντα κατακαίνται εις έρείπια, διά να μάς υπ-νθυμίσουν από αίωνων έ-κπλοισι, τον άνεπτυγμένον Κυθηραϊκόν πολιτισμόν της εποχής εκείνης, αλλά και τον βον διαλυμόν των βαρβάρων της ίδι-ας εποχής. (Σχετικώς όρα έξαι-ρετον μελέτην του συμπαιρω-του αρχιτέκτονος μηχανικού Δημ. Κ. Ζαγλανίτη, 1962).

‘Οτε δέ, εν έτει 1540, ή Μονεμβασία κατελήφθη υπό των Τούρκων, ή ‘Ενετική Κυβέρνησις διέταξε την μεταφοράν των Μονεμβασιτών, εν οίς και πλείστοι καταφυγόντες Κυθη-ριοι, εις την έρημον τότε κα-τοίκων νήσον Κυθέραι. ‘Οι τινες άθρόως μετενέστευσαν εις αυ-τήν.

Το ιστορικόν τούτο γεγονός αναφέρει ή περίφημος έπιστολή του τότε Μητροπολίτου Μονε-βασίας Μητροφάνους. ‘Η ‘Ενε-τική Κυβερνήσις, κατόπιν άνα-φοράς των Κυθέρων, έξέδωτο τον ‘Ιούνιον του 1597 Διάταγ-μα δι’ ού διετίσαστο ο Προβλε-πτής Κρήτης Λουκάς Μικαήλ, εις την περιφέρειαν του όποιου υπήγοντο τās Κυθέραι, όπως κανονίστη τās της έγχωρίου δια-κυβερνήσεως των Κυθέρων, πράγματι δέ ούτος έσπευσε και έγκαιθίδρυνε «Σώμα Εύγενών», ότιερ άπληρώσθη εκ διαφόρων ατόμων έπιφανών Οικογενειών (Καλούτζη, Μόρμορη, Δαρμά-ριον, Πα έρον, Λ. Ζαρέττη κ.ά.), αΐανες άνεγράφησαν εις την χρυσήν Βιβλίον (το λεγόμενον «Λίμπρο ντ’ Όρο», ‘Ιταλίστι: Libro d’ Oro) και όπερ έξέλεγε το Συμβούλιον διοικήσεως της νήσου και άνεδείκνυε τās δημο- (Συνέχεια εις την 3ην σελ.)

‘Αμερικής—Ρωσίας και ή έπιστημονική συνεργασία τους και ο κινηματογράφος και τās Ρωσικά μπαλλέτα στην ‘Α-θήνα. Και πού όλα αυτά έξυπηρετούν την ύπόθεσι της μαρτυρικής Ειρήνης, απ’ την οποία τόσο έχει ανάγκη ο κόσμος. Κι’ εμείς έχομε ανάγκη από ειρήνην στα Κυθέραι και ήσυχια και τάξι. ‘Αν ο Πάνος υπήρξε «άτακτος» και τώυ χρειάζεται τιμωρία το άμειλικτο χτύπημα «πάση δυ-νάμει» και το άνελέτο εκείνο «κατηγόρω» μέχρι την έ-ξουθενωτική καταρράκωσι κάθε ύπολήψεως του ανθρώ-που, όνομάζεται «τάξι» και διεκδικεί τούς έπαίλους; ‘Ε-πειδή θα πατάξη άντι να ύποδείξη; Μα χαλάξη άντι να φτιάξη; θα γκρεμίστη άντι να χτίσση; Με συγχωρείτε άλ-λά τέτοιου είδους «τάξι» δεν χωρεί να μπη στην καρδιά μου και δεν την σηκώνει ο δικός μου ο νοϋς.

Γι’ αυτό και πέρνω αυτή τη θέση. Καλώ όλους τούς πατριώτες ν’ άφήσουν κατά μέρος τις διαφορές τους που κάνουν μεγάλο κακό και να ένώ-σουν τις δυνάμεις τους για το καλό του νησιού. ‘Εμείς δ-λοι όσοι άπομείναμε, ίσως, δεν έπαρκούμε για μία συντο-νισμένη προσπάθεια προόδου.

Τί θα γίνη λοιπόν όταν τραγώμαστε μεταξύ μας; Θα παραμερίσωμε τόσα προβλήματα που προσμένουν την άμ-εση λύσι τους και θ’ άρχίσωμε «τ’ είσαι συ και τ’ είμ’ εγώ»; ως πού θα πάη το πράγμα; Για όνομα του Θεού σταματήστε πιά το άλληλοφάγωμα, γιατί θα μάς πάρη κατήφορος που οδηγεί σε γκρεμό. ‘Υπάρχει ακόμη καιρός. ‘Ας ξεθυμάνουν τās πάθη και άς άγκαλιάσωμε ο ένας τον άλλον σάν άδελφοί, για το χατίρι του έρμου τούτου τόπου. Το εύχομαι ολόψυχα μαζί με τις ολόθερμες ευχές μου για τον καινούργιο χρόνο, προς τούς άπανταχού Κυ-θηρίους.

ΓΕΩΡ. ΚΟΚΣΜΑ

ΟΜΟΡΦΙΑ ΚΑΙ ΠΝΕΥΜΑ

ΛΑΟΓΡΑΦΙΑ

ΚΥΘΗΡΑΪΚΕΣ ΜΑΝΤΙΝΑΔΕΣ

663	668
Ψηλό βεργόλιγνο κορμί με χίλιες νοστιμάδες πώς φέρνει το πλανέτο σου το' αγαπής μαντινάδες	Είς τόν άφρό της θάλασσας καράβι δέν βραυλίζει μόνο τό κύμα τό βουβό τ' αναποδογυρίζει.
664	669
Τά μάτια μου δέν είδανε ούδέ και θέλει ίδουνε άλληνη σάν έλόγου σου νά την άρεσκηθούνε.	Νά κόψω θέλω τό νερό νά ξεραθώ ό μπαξές σου γιατί ποτέ δέν μούδωσες άπό τόν κατηφέ σου.
665	670
Φριγάδα μου τρικάρτη νάχα τό ριζικό σου νάχα τόν καπετάνιο σου και τό γραμματικό σου.	Μή με θωρείς κοντό-κοντό και χαμηλοζωμένο τρείς πιθαμές έγώ κρατώ μά τίς καρδιές μαραίνω.
666	671
Στό ριζικό μου σ' έβαλα για νά σέ ριζικάρω κι' αν είσαι καλορίζικη θέ νάρθω νά σέ πάρω.	Τά σίδερα γλυκομασώ τίς μπάλλες καταπίνω τή φούρκα βάνω στό λαιμό μά σένα δέ σ' αφήνω.
667	672
'Αναθεμάτισέ τηνε τή μέρα και την ώρα πού σ' είδανε τά μάτια μου κι' έδωκανέ σου γνώρα.	"Έχει και άντρες δυό λεφτώ έχει και τρείς στό διάρι έχει πού τούς ζυγίζουνε με τό μαργαδιτάρι.

Λαογραφική συλλογή του «Κυθηραϊκού Τύπου.»

ΤΑΞΙΔΙ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

Τό ώραίο καράβι, έτοιμο στό χαρωπό λιμάνι
γιορταστικά με γιασεμιά και ρόδα στολισμένο,
με τίς παντιέρες του αλαφριές στην άνοιξιτική αύρα
και τ' όνειρό μας στό χρυσό πηδάλιο καθισμένο,
μής πήρε για τή Κύθηρα, τά θρυλικά, όπου μέσα
σε δένδρα και σε λούλουδα και γάργαρα νερά
υψώνεται ό μαρμαρίνος ναός για τή λατρεία
της Άφροδίτης, του έρωτα τή θριαμβική θεά.
Μά τό ταξίδι ήταν μακρύ κι' ή χειμωνιά μής βρήκε!...
Οί φανταχτερές κι' ανάλαφρες παντιέρες μουσκευήκαν
τά χρώματα ξεβάνανε και τ' άνθη έμαραθήκαν
και, κάτω από τούς άξενους τούς ούρανοίς, τό πλοίο
άπόμεινε άκυβέρνητο στό κύμα τ' άφρισμένο
με τό φτωχό μας όνειρο στη πρύμη πεθαμένο.

ΚΩΣΤΑΣ ΟΥΡΑΝΗΣ

(Τό άνωτέρω ποίημα, μής απέστειλεν εύγενώς ό κ. Γεώρ. Σ.
Τζέντζος, παρβένο άπό τό διμηνιαίο περιοδικό (Φυσιολατρικ-
κό) 'Ορίζοντες). Άρ. τεύχ. 141.

ΚΥΘΗΡΑ-ΓΚΟΙ ΣΤΙΧΟΙ

ΣΟΦΟΣ

Δέν έχω έχω τή σκέψι σου σοφέ μου πήν πλατειά
τ' άληθινό, δέν ζήτησα ξεκίνημα της πλάσης,
ξέρω πώς φτάνει μιά μικρή, νερού σταλαγματιά
κάποιας άστέρειτης πηγής, νά πιής νά ξεδιψάσης.

Κι' έσύ πού τόσα χώρεςες στην άσπρη κεφαλή
και στό μυαλό σου τ' άπλερο γυμνώθηκεν ή φύσι,
μ' ένα σου βλέμμα τρυφερό μέ τή φτωχή σου αύλη
μπορούσε ένα μικρό φυτό, μιά γλάστρα νά γεμίση.

Τώρα πού γέραςες και πών άγύριστοι καιροί
και λύγισαν τά νειάτα σου στη δυνατή σου γνώσι,
μάθε τό πώς λιγώτερα νά γνώριζες, μπορεί
στη διψασμένη σου καρδιά, πλειότερα νάχες δώσει.

ΛΙΤΣΑ ΚΑΒΑΚΟΥ—ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ

Τήν άληθώς έπιτυχή έκδο-
σιν του βιβλίου «Παλιόχωρα»
του άρχιτέκτονος κ. Δημ. Ζαγ-
λανίκη, ήκολουθήσε τό βιβλί-
ον «Περί της νήσου των Άν-
τικυθήρων» του συνεργάτου
μας κ. Χαράλ. Νικολακάκη
Συνταγματάρχου πεζικού έν
Π.Δ.

Είς περιποιημένην εμφάνισιν
περιλαμβάνει ιστορικά και σύγ-
χρονα στοιχεία της ζωής των
κατοίκων της Ιδιαίτερας του
πατρίδος Άντικυθήρα έμπλου-
τισθέντα δι' άντιστοιχών εικό-
νων, προσέτι δέ και παραστα-
τικών διάγραμμα, σαφώς δια-
φωτιστικόν της όλης προσπά-
θειας.

Τό σύνολον, παρουσιάζει
έργασίαν σοβαράν, έμβριθή και
έπιμελημένην.
Όσαύτως έκκυκλοφόρησεν εί-
κονογραφημένον δοκίμιον μέ
τίτλον «Ιστορικόν της εύρέσε-
ως της Ίερās Εικόνας ΑΓ.
ΜΟΝΗΣ και κτίσεως της Μο-
νης» του συμπαιδούς κ. Δημ.
Τσιγκλέα.

Τό περιεχόμενον αυτού άν-
ταποκρινόμενον έπαρκώς πρός
τόν τίτλον άποκτά έπικαιρό-
τητα καθ' όσον συμπληρώνει
κενόν, τό όποιον άπό πολλού
δέν έπρεπε νά ύπάρχη.

ΟΙ ΛΟΓΟΤΕΧΝΕΣ ΚΑΙ Ο ΣΤΑΘΜΟΣ ΑΝΕΦΟΔΙΑΣΜΟΥ ΠΕΤΡΕΛΑΙΟΥ ΣΤΟ ΔΙΑΚΟΦΤΙ

Μās ρωτούν πολλοί, πιά εί-
ναι ή γνώμη των Λογοτεχνών
για τό σταθμό άνεφοδιασμού
πετρελαίου στό χώρο του νη-
σιού τους Μακρυκύθηρα.

Φυσικά, ό σταθμός κάνει ζη-
μιά στόν εκεί χώρο. Αυτό τό
πρόβλεψαν οι Λογοτέχνεςάλλά,
όχι μόνον δέν έματαιώσαν την
έγκατάστασιν—πράγμα πού
τους ήταν και τούς είναι εύκο-
λότατο άνά πάσαν στιγμήν—
άλλά, άπεδέχθησαν την δημι-
ουργία του σταθμού με την
ελπίδα ότι άπό αυτήν. οι Κυ-
θήριοι θα είχαν οικονομικά ώ-
φέλη. Οί πρωτεργάτες μάλι-
στα του Σταθμού ήρθαν σ' έ-
παφή με τούς Λογοτέχνες και
ζήτησαν ώρισμένο χώρο, στό
Μακρυκύθηρα για τίς έγκατα-
στάσεις τους, έναντι άμοιβών,
πράγμα πού δέν ήρνήθησαν
οί Λογοτέχνες. Συνεφωνήθησαν
τά πάντα και άπό μέρους των
πρωτεργατών του Σταθμού έ-
ζητήθη ύπογραφή συμβολαί-
ου. Πράγματι οι Λογοτέχνες
συνέταξαν τό συμφωνηθέν
συμβόλαιον. Οί διευθύνοντες
όμως τόν Σταθμόν δέν προσήλ-

θον εις την ταχθείσαν ήμέραν
και ώραν πρός ύπογραφήν,
έκτοτε δέ παρήλθον 4 μήνες.
Κατόπιν αυτού, πληρο-
φορούμεθα, ότι οι Λογοτέχνη
χωρούν εις την έκτέλεσιν του
άρχαιού τους προγράμματος
δηλαδή στη διανομή του νη-
σιού στό ξένα Κράτη.

Π. Φ.

ΣΥΝΔΥΑΣΜΟΣ ΩΡΑΙΟΥ



Δίδυμα με Δίδυμα

ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΣΤΟΝ ΚΑΘΡΕΦΤΗ ΤΗΣ ΑΛΗΘΕΙΑΣ

Στό ύπαριθ. 263 φύλ. της τοπι-
κής μας έφημερίδος «Κυθηραϊκή
Δράσις» εις κύριον άρθρον δη-
μοσιευθέν μέ τόν τίτλον «τό κρά-
τος διά τή Κύθηρα» ό άρθρογράφ-
ος άς μās έπιτρέψη νά σχολιά-
σωμεν μέ την σειρά μας τό δημο-
σίευμά του και νά δώσωμε και
έμεις εις τόν Κυθηραϊκόν λαόν
μیان ιδέαν πώς βλέπομεν κι' έ-
μείς τά πράγματα και την προ-
σφοράν πού έκαμε τό κράτος του
Καραμανλή και οι Κυθηριοί.

Ιον) ό άρθρογράφος μας, γρά-
φει «Είναι νομιζόμεν καιρός νά
σταματήσώ ό υπό πολλών άφελών
διατυμπανιζόμενος μύθος περί
έγκαταλείψεως της νήσου μας τό
κράτος κ.τ.λ.π. κ.τ.λ.π. Δέν γνο-
ρίζομεν ποίον είναι ακρίβως τό
κίνητρον πού ώθησεν τόν άρθρο-
γράφων εις τό έν λόγω άρθρον.
Μέ πολύ δέ περιέργεια βλέπομεν
νά επαναλαμβάνεται εις τās τέσ-
σaras στήλας περισσότερον άπό
ότι χρειάζεται τό κράτος-τό κρά-
τος και πάλι τό κράτος. Πολύ
μās βάζει σέ πειρασμόν νά είπω-
μεν ότι «αί μέν χείρες Ίσαάκ ή
δύ φωνή Ίακώβ». Πάντως όποιος
κι' άν υπαγορεύει τό έν λόγω άρ-
θρο ένα είναι άληθές. Κανείς δέν
άμφισβήτησε την μεγάλην συμβο-
λήν του κράτους στη νήσον μας
και είμεθα βέβαιοι ότι κανείς δέν
επρέθη νά ύποστηρίξη τό αντίθε-
τον. Τώρα τό πώς έδαπανήθησαν
τά έκατομύρια αυτά άπό τό κρά-
τος, πολύ θα ήθέλαμε νά έγρά-
φοντο άπό τās στήλας της έγκρί-
του έφημερίδος «Κυθηραϊκή Δρά-
σις» όμως μέχρι σήμεραν δυστυ-
χώς δέν είδαμε και πρώτον πόσα
έδαπανήθησαν για τόν κεντρικόν
δρόμον Χώρας Ποταμού, πόσα
χρόνια έπέρασας και σε ποιάν
θέσιν εύρίσκειται σήμεραν; Ό δρό-
μος Ποταμού—Χώρας είναι γνο-
στόν ότι άνεκαινίσθη έλαττωματι-
κός διότι τό Κράτος ένδιεφέρετο νά
επίδειξη βιτρίναν, ήθελεν ποσότη-
τα και όχι ποιότητα.

Στό δρόμο Ποταμού—Καραβά
έπεσαν 500 χιλ. δρχ. περίπου για
τό πρώτο στρώμα. Έπρεπε δέ νά
πέσει άμέσως και τό δεύτερο. Δέν
έπεσε όμως τό δεύτερο και πάει

στό βρόντο και τό πρώτο. Πόσα
χρήματα έδαπανήθησαν διά την
επαρχιακήν όδόν Φριγυγκανίκα
Παλαιόπολις και σε ποιάν θέσιν
εύρίσκειται σήμεραν; Πόσα χρή-
ματα έδαπανήθησαν διά την όδόν
άπό 'Αρωνιάδικα Μητάτα και
πώς εύρίσκειται σήμεραν;
Άλλά άπό Ποταμόν εις Καρα-
βά και Ποταμόν 'Αγία Πελαγία
τί έχομεν νά ποίμεν; Είς την πε-
ριοχήν Κάλανη άπό της όδοϋ 'Α-
γίας Πελαγίας έγκατεστάθη πλη-
ρες τριβείον έγκαταλειφθέν άρ-
γότερον για νά έγκατασταθώ εις
την χώραν μέ την αίτιολογίαν ότι
ή πέτρα ήταν ακατάλληλος τό ά-
ποτέλεσμα είναι γνωστόν. Στό νά
διαπιστώσῃ κανείς την προχειρό-
τητα των όλων μέχρι τούδε έργα-
σιών.

Όλα ταύτα μās δίδουν μίαν
άμυδράν εικόνα τό πώς έσπαταλή-
θησαν τά έκατομύρια και μέ
ποιόν κρατικόν έλεγχο.

2ον) Μέσα στό τετράστηλον
μέ πολύ περιέργειαν βλέπομεν νά
παρηγοριζέται ή μεγάλη προσ-
φορά πού είναι πράγματι πολύ
μεγάλη, του Κυθηραϊκού Λαού.
Τόσον των έντοπίων όσο περισ-
σότερον των άπανταχού άποδή-
μων και χαρακτηριστικώς άναφε-
ρομεν μέ ποία χρήματα έκτίσθη
τό γυμνάσιον Κυθήρων; Τό σχο-
λείον Καρβουνάδων, Κ αστρισκ-
νίκων. Ή ύδρευση Καραβά τά έργα
της βρύσης Μητάτων Βιαροδικών.
Τά ύπεροχα Μοναστηρία, τίς έκ-
κλησίες τούς δρόμους Διακοφτίου
'Αρωνιαδικών, Μητάτων, 'Αγία
Μονή, Αδύλεμονα. κ.τ.λ. Τό Λιμ-
νί 'Αγίας Πελαγίας ποίος τό έ-
καμε; 5 χρόνια τώρα ήταν πετα-
μένα τά μπλόκια στην άμμο. Τά
χρήματα των άποδήμων μας. Και
μόνον κάθε περίοδον έκλογών ύ-
πόσχονται μίαν Μπία για νά τά
τοποθετήσῃ—επιζόμεν έφέτω νά
τελειώσῃ και αυτό τό μαρτύριον—
«Άλλά και για τό νοσοκομείον
έναν δέν ύπάρχον οι Κυθηριοί τί
θα προσέφερον ή Κυβέρνησις Κα-
ραμανλή; θα μās έκαμε νοσοκο-
μείον ή γυροκομείον; φυσικά όχι
Αυτά διά την άλήθειαν.

Π. Γ. ΤΣΙΤΣΙΛΙΑΣ

ΝΟΜΑΡΧΙΑ ΑΤΤΙΚΗΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ ΑΛΛΑΓΗΣ ΕΠΩΝΥΜΟΥ

Ύποβληθείσης τη Νομαρχία
ταύτη πρωτοκολληθείσης ύπ'
άρθρ. 18.026 άπό 9-3-1963 αι-
τήσεως του Άρώνη ή Καμαρι-
ώτη Σπυριδωνος του Παναγι-
ώτου επαγγέλματος Γεωργού
κατοίκου 'Αρωνιαδικών Κυθη-
ρων γεννηθέντος έν 'Αρωνιαδι-
κοις τό έτος 1889 περί άλλα-
γής του έπωνυμου του άπό
'Αρώνη ή Καμαριώτης εις
Βιαρόπουλος, καλείται πās έν-
διαφερόμενος όπως ύποβάλῃ
τη Νομαρχία τās τυχόν άντι-
ρήσεις του έντός δεκαετημέ-
ρου άπό της δημοσιεύσεως
της παρούσης.

Έν 'Αθήναις τη 28/3/1963
Έντολή Νομάρχου
Ο Διευθυντής
Κ. ΦΩΤΙΑΔΗΣ

ΓΑΜΟΙ

Ο κ. 'Αθαν. Γρηγορόπου-
λος και ή δις Φιλιά Ν. Κο-
ροναίου έκ Ποταμού. έτέλεσαν
τούς γάμους των εις Πειραιά.
Πρός τούς εύτυχείς νεονύμ-
φους εύχόμεθα βίον άνέφελον.
Ειρήνη Ί Τριφύλλη.

θον εις την ταχθείσαν ήμέραν
και ώραν πρός ύπογραφήν,
έκτοτε δέ παρήλθον 4 μήνες.
Κατόπιν αυτού, πληρο-
φορούμεθα, ότι οι Λογοτέχνη
χωρούν εις την έκτέλεσιν του
άρχαιού τους προγράμματος
δηλαδή στη διανομή του νη-
σιού στό ξένα Κράτη.

Π. Φ.

Η ΚΟΠΗ ΤΗΣ ΒΑΣΙΛΟΠΗΤΤΑΣ ΤΟΥ 'ΚΥΘ. ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ.

Τήν 6ην τρέχοντος έγένετο
ή Κοπή της Βασιλόπηττας του
«Κυθηραϊκού Συνδέσμου 'Αθη-
νών» εις τό παρ' τό τέγμα Πα-
τησιών πολυτελές Κέντρον Κα-
λαμπόκα 'Ο ύποργός κ. Γε.
Κασιμάτης έπίτιμον μέλος του
Σωματείου έκοψε την Βασιλό-
πητταν περιέχονσαν έν χρυσοϋν
νόμισμα τό όποιον έκέρθησεν ή
συντροφία του κ. Γ. Τσολάκη.
Παρευρέθησαν άνω των 300
Κυθηριών, σύσσωμον τό Διοι-
κητικόν Συμβούλιον, ό βουλευ-
τής Πειραιώς κ. Σταύρος Μπί-
ρης και άλλοι έπίσημοι. Έπικο-
λούθησε χορός, συμφωνίως πρός
τό πρόγραμμα του Κέντρου.

ΓΡΗΓΟΡΗΣ Α. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

Έπανελθών έκ του εις Βέλγιον
και Παρισίους εκπαιδευτικού
ταξιδίου του, επανήρχισεν τās
έργασίας του εις τό αυτό ως
και πρότερον γραφείον, όδός
Χαριλάου Τρικούπη άριθ. 7α
τηλ. 620.415.

ΠΕΝΘΗ

Άπεβίωσεν εις Ποταμόν ή
Αικατερίνη Π. Άρώνη τό γέ-
νος Π. Μουλού, έτών 86.

Πρός τούς συγγενείς αυτής
άπευθύνομεν θερμά συλλυπη-
τήρια.

ΕΙΡΗΝΗ Ι. ΤΡΙΦΥΛΛΗ

ΔΕΛΤΙΟΝ

ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΣΠΗΛΑΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΙΑΣ

Σκοπός του άνωτέρω δελτίου
είναι νά δημοσιεύονται αι έξε-
ρευνήσεις και μελέται των
έλληνικών σπηλαίων πού πραγ-
ματοποιεί ή Ε.Σ.Ε. διά των
μελών της και κάθε σπηλαιο-
λογική δράσις έλληνική και
ξένη.

Τό δελτίον τούτο έ δίδεται
άνελπίως άνά τρίμηνον εις ό-
ραίαν εμφάνισιν και στέλνεται
εις τή μέλη της και εις όλας
τάς έλληνικάς και ξένας έπι-
στημονικάς όργανώσεις λαμβά-
νει δέ εις άντάλλαγμα τās εκ
δόσεις των άνωτέρω όργανισ-
μών.

Σ' αυτό διαβάσαμε μέχρι σή-
μερα μελέτας έλληνικών σπη-
λαίων μέ τουριστικήν άξίαν πού
δέν θα ήτο δυνατόν νά τά
γνωρίσωμε διαφορετικά και νά
μάθωμε πόσο πλούσια είναι ή
φτωχή μας 'Ελλάδα σ' αυτόν
τόν τομέα.

Η Ε.Σ.Ε. μέ πρωτοβουλίαν
των μελών της συνέδραμεν ως
τώρα τρία σημεία της 'Ελλά-
δος ('Ιωάννινα, Ίθάκη, Κε-
φαλληνίαν,) εις την τουριστικήν
των ανάπτυξιν μέ την αξιο-
ποίησιν των σπηλαίων των και
την οικονομικήν βοήθειαν του
Κράτους. Παράλληλα προβλέ-
πεται ή αξιοποίησις και άλλων
σπηλαίων, εις διάφορα μέρη
της 'Ελλάδος.

Τό Τσιρίγιο μας δέν ύστερεί,
γιατί όχι μόνον διαθέτει άλλα
σύνδρομα Τουριστικά στοιχεία

άλλά και σπήλαια πού τό πιο
αξιόλογο (κατά τούς ειδικούς)
είναι του Μυλοποτάμου. Γι'
αυτό θα πρέπει νά αξιοποιηθώ
για νά δώση περισσώτερη του-
ριστική κίνησι στο νησί μας
όπως του άξίζει.

Για την άξία του σπηλαίου
μας έγγινάται τό όνομα των
μελετητών πού είναι οι Ίδιοι
πού μελέτησαν και τά αξιοποιη-
θέντα ως σήμερα σπήλαια. Εί-
ναι ό άείμνηστος συμπατριώ-
της μας Ίωάννης Πετρόχειλος
και ή σύζυγός του Άννα Πε-
τρόχειλου, ή συνεχίστρια των
έργων του και των όνειρων
του. Χάρις σ' αυτήν και τούς
συνεργάτας της ή Ε.Σ.Ε. στην
όποια προσδρεύει όχι μόνον δέν
εμείωσε την άπόδοσιν των σκο-
πών της, άλλ' αντίθετως απέ-
δωσεν άνελπίστως πολλά. Τόν
περασμένο Αύγουστο Σεπτέμ-
βριο, ώργάνωσε στην 'Ελλάδα
Διεθνή Σπηλαιολογική Σύνοδο,
στην όποια έλαβαν μέρος προ-
σωπικότητες διεθνούς φήμης.
Η έπιτυχία ήτο άνευ προηγου-
μένου. Τās έντυπώσεις των ξέ-
νων μας διαβάσαμε στό δελτίο
της Ε.Σ.Ε. ήσαν δέ κολακευτι-
κώτατα για την εκλεκτή έπι-
στήμονα συμπατριώτισσά μας.

Η έφημερίς μας άπευθύνει
στην Ε.Σ.Ε. θερμές ευχές για
την πρόδο της έπ' αγαθού του
έθνους, μαζί με τίς ευχές για
τόν καινούργιο χρόνον.

ΔΩΡΕΑΙ

Ύπέρ των Λιμενικών έργων
Καφαλίου προσέφερεν ό Κυθη-
ραϊκός Σύνδεσμος 'Αθηνών δρχ.
6.000, ό κ. Νικόλ. Λιβανός
δρχ. 1000, ό κ. και ή Κα Ίω-
άννου Στάθ εις μνήμην Παναγ.
Γεωργ. Στάθ δρχ. 1000, ή
Κα Ρεγγίνα Παναγ. Ίστάθ εις
μνήμην του συζύγου. γης δρχ.
500, ό κ. και ή Κα Παντελή
Κατζούρου εις μνήμην Παναγ.
Γεωργ. Στάθ δρχ. 300, ό κ.
και ή Κα Νικολ. Άντωνάκου
εις μνήμην Παναγ.Γεωργ. Στά-
θ δρχ. 200, ό κ. και ή Κα
Πάνου Λεβουνη εις μνήμην Πα-
ναγ. Γεωργ. Στάθ δρχ. 200,
ό κ. και ή Κα Δημητρίου Άν-
τωνιάδου εις μνήμην Παναγ.
Γεωργ. Στάθ δρχ. 200, Συμ-
βολική εισφορά Κυθηραϊκού
Συνδέσμου 'Αθηνών δρχ. 2500
Σύνολον δρχ. 6.000

Ύπέρ των Λιμενικών έργων
Καφαλίου προσέφερεν ή Κυθη-
ραϊκή 'Αδελφότης Σύνδνεΰ Αύ-
στραλίας λίρ. Αυστραλίας 217.
'Ητοι Χαράλ. Μαύρος λίρας 20
Νικόλ. Λουράντος λίρας 20 Νικόλ.
Τζάννης λίρας 10 Παναγ. Καλ-
λίγερους λίρας 10 Κοσμάς Κα-
ραβοσάνος λίρας 10 Νικόλ.
Πρινάς λίρας 2 Ίωάννης Καλ-
λίγερους λίρας 1 Νικόλ. Μπα-
κόπουλος λίρας 1 Ίωάννης
Κουόμος λίρας 5 Έμμαν. Καςι-
μάτης λίρας 7 Άνδρέας Μπάλ-
λος λίρας 5 Παναγιώτης Νι-
κολ. Σάμιος λίρας 2 Άνώνυμος
λίρας 1.

Γενική εισφορά λίρες 23. Κυ-
θηραϊκή αδελφότης λίρες 100.
Θερμά συγχαρητήρια διά

τόν πατριωτισμόν των προ-
σφιλών άποδήμων μας.

Είς μνήμην της άποβιωσά-
σης Φωφώς Ίω. Φωτίου απέ-
στειλαν εις τό 'Αγαθοεργόν
Ταμείον Μητροπόλεως Κυθή-
ρων «ή Μυρτιδιώτισσα» τά
κάτωθι. Δίς Μαρίκα Π. Άρ-
ώνη διδασκάλισσα της Ραλειού
Παιδαγωγικής 'Ακαδημίας Πει-
ραιώς δρχ. 200.

Θεόδωρος Π. Άρώνης, πρώ-
ην διευθυντής 'Εθνικής Τραπε-
ζης δρχ. 100.

Έπίσης ό έν Νέα 'Υόρκη
συμπολίτης κ. Γεώργ. Σπ.
Τραβασάρος, άπέστειλε μέσω
του κ. Έμμαν. Σ. Αύγερινού,
εις τόν Ίερόν Ναόν του «Ε-
σταυρωμένου» Χώρας, δρχ.
150—εις μνήμην των γονέων
του Σπυριδωνος και Βιργινίας.

Ο κ. Ίωάννης Μανέας έκ
Σίδνεϋ της Αυστραλίας απέ-
στειλεν διά του μετανάστου
Συμπολίτου κ. Σπυριδωνος
Βλαντή εις τόν Καθηγητήν κ.
Θεμ. Πετρόχειλον 10 λίρας
Αυστραλίας. ως κληροδότημα
αυτού καθιερωμένον, εις μνή-
μην του άειμνήστου Γυμνασι-
άρχου Σπυριδωνος Στάθ προς
άπονομήν εις τούς άριστεύον-
τας μαθητάς του Γυμνασίου
Κυθήρων.

Η κ. Έλένη Σ. Σαραντοπού-
λου προσέφερεν διά του «Κυ-
θηραϊκού Συνδέσμου 'Αθηνών»
δραχμάς τριακοσίας (300) ύ-
πέρ των λιμενικών έργων Άγί-
ας Πελαγίας Κυθήρων, εις
μνήμην Μαρούλης Βρεττού Βε-
νάρδου.

Τήν 19ην Ίανουαρίου 1964 Κοπή Βασιλόπηττας εις ΦΟΥΑΓΙΕ ΔΗΜΟΤΙΚΟΥ ΘΕΑΤΡΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Ευχαι του Ε.Σ. της Κυθ. Άδελφότητος και του Φυσιολ.
Τμήματος επί τω Νέω έτει. Χοροεσπερίς. Πλήρης εύρωπαί-
κή όρχήστρα. Κυθηραϊκά μαντινάδες. Πλούσιον καλλιτεχ-
νικόν πρόγραμμα - άτραξιόν. Θα προσφερθώ πλήρες πιάτο
μέ ποικιλίαν μεζεδών.

Άξία πιάτου Δραχ. 40.

Η Χοροεσπερίς θέλει λάβει χώραν άπό 6ης άπογευμα-
τινής μέχρι 12ης νυκτερινής ώρας.

Είσοδος έλευθέρα. Λόγω του περιορισμένου χώρου συ-
νιστώμεν την έγκαιρον προσέλευσιν.

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ

Πρός την Έφημερίδα «ΚΥΘΗΡΑ-Ι.ΚΟΣ ΤΥΠΟΣ»

Κύριε Διευθυντά,

Με θέμα την αγαγκοία έξι-κόνις της πραγματικότητας, παρακαλώ όπως φιλοξενηθείς τις στήλες της έγκριτης έφημερίδας σας, τας όλγας ταύτας γραμμάς, ως συνιστώσας θερμήν παράκλησιν, άπευθυνομένην προς την οικείαν, δι' έκάστην περίπτωσιν, ύπηρεσίαν, αλλά προσέτι και κρουαζιέρας φωνήν διαμαρτυρίας.

Με την κατασκευήν του λιμενοβραχίονος Καφαλίου έδημιουργήθη θέμα οικονομικής άποκατάστασης των τώως λεμβούχων. Οι βιοπαλαισταί του ύψους στοιχείου προβάλλουν άγωνιώδη έπίκλησιν όπως καταχωρηθούν νομικά δια της οριστικής υπαγωγής του σωματείου των εις τόν Ο.Λ.Π. ως και την συνταξιοδοτικήν πρόνοιαν. Ούτω δέ παύση εισπραττόμενων άνα έν δεκάδροχμον από έκαστον έπιβάτην, ως λεμβουχικών δικαίωμα, γεγονός ε άλλωστε τό όποιον πολλάκις ύπήρξεν αίτία προστιβών. Άπευθύνομεν παράκλησιν προς πάσαν οικείαν άρχήν όπως έπιληφθή του θέματος.

Είς θέσιν Μελισσοσυργεία κοινότητος Λιβαδίου κατασκευάσθη δαπάναις του Νομαρχιακού Ταμείου ποτίστρα διά ζωά. Τό έργον έξετελέσθη έν έτει 1959 αντί ποσού 110.000 δραχμών. Εύρισκόμεθα εις την δυσχερήν θέσιν να ένοχλησώμεν έκ δευτέρου την ύπηρεσίαν έπιθεωρήσεως Νομαρχιακών έργων, έκ των πραγμάτων έλκυσόμενα, δεδομένου ότι προγενέστερον δημοσίευσμα μου, ως και άναφορά δέν έτυχον άπαντήσεως.

Η ποτίστρα, ούχι πλημμελώς, αλλά ούδόλως άναπακρίνεται εις τόν προορισμόν της. Τό εισπρό-ον έν αύτή ύδωρ διαρρέει ύπογειώς και χάνεται, ένά θά ήδύνατο —κατά την έμην αντίληψιν— να όδηγηθή μέχρι του χώρου δεξαμενισμού του δια τοιμενένιου αλάκος, άνευ άπώλειας. Διά του παρόντος διερχομένου διά συναισθήματα δυσανεκτικότητας των άγροτών—κατά μετρίαν έκφρασιν. Παρακαλούμεν όθεν την άρμοδίαν ύπηρεσίαν της Νομαρχίας όπως σπεύσιν άπό την έκκρεμότητα ταύτην, καταλογίζουσιν και έύ-θύνας εις τούς ύπευθύνους—έν ύπαρχον τοιοῦτοῦ—διά την άτυχή χρήση του δημοσίου χρηματος.

Διά την γέφυραν Κατουνίου Κοινότητος Λιβαδίου ένεκρήθη δαπάνη διά να έπιστραφεί αύτή δι' άδιοβρόχου τάπητος έξ ασφάλτου.

Ο ΤΡΑΓΙΚΟΣ ΘΑΝΑΤΟΣ ΤΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ ΣΟΥΡΗ

Τήν 29ην Δεκεμβρίου άπεβίωσεν εις Αθήνας έκ συγκολής της καρδίας ό άκρωσ συμπατριώτης Γεώργιος Παν. Σουρής έτών 52 ναυτικός Πράκτωρ. Τήν κηδείαν του πενήν-κολοθήσαν τά Διοικητικά Συμβούλια των Κυθηραϊκών Όργανώσεων Αθηνών Πειραιώς καταθέσαντα στεφάνους. Όμοίως κατέθανε στεφάνους ό κ. Έμμαν. Μεγαλοικονόμος μετά της κυρίας του και πλείστοι άλλοι. Έπιχειρίδους έξεφώνησαν οί κ.κ. Έμμ. Μεγαλοικονόμος και Θεόδ. Άρχοντούλης, έξαραντος τας άρετάς του μεταστάντος.

Παραθέτομεν τόν λόγον του κ. Έμμ. Μεγαλοικονόμος.

Άλυσμόνγντε άδελφέ Γιώργε, Μοίρα σκληρή κι' άδυσώπη τη, άλόγιστη Μοίρα θά έλεγα, σ' άνήρπασε από την άγκαλιά τών δικών σου κι' άπ' τη δική μας.

Αδύναμο κι' άνήμπορο μέγς οί άνθρώποι, μπροστά σ' ένα πάντε. Α της Μοίρας χτυπήματα σκύβουμε σκυθρωποί και πικραμένοι τό κεφάλι.

Μά στη δική σου περίπτωση, άξέχαστε άδελφέ, δεχόμαστε μέν τό μοιραίο, μιά και δεν είναι βολετό να κάμουμε κι' άλλωδς, όμως μέσα μας, ένα κρυφό καμφο και μιά περηφάνεια μās κατακλύζει. Γιατί ζήσαμε τη ζωή σου. Κι' όλάκερη ή ζωή σου δεν ήταν τίποτε άλλο παρά ένας σκληρός κι' άδυσώπητος άγώνας, κόντρα στη Μοίρα.

Τά βήματά σου άντρίκια κι' άνδρώπια, χαράζανε δρόμους κόντρα στη Μοίρα. Κόντρα στη Μοίρα πορεύοσιν δραστήριος, άνδρώπιος και ύπερσοχος πατριώτης; σιωπηλός όσως, όδους, τούς δυνατός και μεγάλους, παρακολουθώσες τούς παλμούς όδους τούς παλμούς της μικρής

Τό μέτρον τοῦτο έκρίθη άναγκαίον διά να προστατευθή ή γεφυρά έκ της χαλαρώσεως της συνολής της, την όποιαν προκαλούν τά έντός αυτής εισερχόμενα δμβρία ύδατα. Παρά ταύτα ό χειμώνας ένεσκήψεν δριμύς, χωρίς ούδεμία προεργασία να έχη λάβη χώραν, έπουεξανόμενου όσημέραι και περισσότερον του διοβρωτικού έργου. Δέν γνωρίζομε ποίος ύπέχει εύθύνην διά την άδικαιολόγητον ταύτην όλιγωρίαν. Παρακαλούμεν και πάλιν την άρμοδίαν ύπηρεσίαν της Νομαρχίας όπως ένεργήσιν δεόντως.

Εύχαριστώ διά την φιλοξενίαν Ν. Ι. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

κ. Διευθυντά,

Έπιτρέψατέ μου να σας έκθέσω μερικάς άπορίας μου.

Λαμβάνοντα μέτρα διά τας ώρας έργασίας καταστημάτων με την δέουσαν προσοχήν, καθώς και άλλα μέτρα διά διάφορα ζητήματα.

Διατί δέν λαμβάνονται έξ Ι-σου άστυρή μέτρα και διά την παράνομον ήθραν, που άπειλεί να έξαφανισι τό λαγό από τό νησί μας;

Σάν κυνηγήσει κανείς χωρίς άδεια με τούφεκι, πράγματι κινδυνεύει να συλληφθή.

Τι μέτρα όμως λαμβάνονται διά την χρονίαν μάλιστα της καταστροφής του λαγού με τά άυτόκινητα και τά ματσασκό, όπως τό λέει ό κόσμος; διατί δέν έφαρμόζονται συστηματικά περιοδικοί νυκτερινοί αλφηνήδισμοι έρέυνής επί των τροχοφόρων; και κυρίως, όπως άκούω, μερικόν λιρούχων και δολλαιορούχων έπισκεπτών μας πού συνήθως με την πεντάσφαιρη καραμπίνα τους και με τίς σαλοόδες τους (εύτυχώς) μās άναστατώνουν μεσάνυχτα για να μās θυμίζουε πάρωρα του Κουτρούλη τό γάμο;

Διατί οί κυνηγετικοί μας σύλλογοι δέν κινούνται; μήπως έχουν ρευματισμούς; και διατί καταθέτουν τας εισπράξεις των διά να ληρώνονται θηροφύλακες έκτός των Κυθίων; τόσο πολύ ένδιαφέροντα διά την προστασίαν της θήρας εις Λακωνίαν, Κρήτην και άλλαχο; Φτάνουν οί ρηγίες τους τόσο μακριά;

Ό θεσμός των θηροφυλάκων θά έπρεπε να έπιβληθή από την πρώτην ήμέραν που έγινε ή σωτηρία άπαγορευμένης ζώνης διά την ήθραν εις Άγ. Μονήν. Δέν τό κατάλαβαν ούτό;

Μετά τιμής ΚΩΝΣΤ. ΜΑΡΕΝΤΗΣ

Δημοσιεύομεν κατωτέρω άπάσας τας προς τό Ίερον μας Προσκύνημα «ΠΑΝΑΓΙΑ ή ΜΥΡΤΙΔΙΟΤΙΣΣΑ» γενομένας δωρεάς, εις είδος και εις χρήματα, κατά τό από 24ης Ίουλίου μέχρι και 31ης Αυγούστου έ. έ. 1963 χρονικόν διάστημα. καθ' ό άνελάβομεν την διαχείρισιν της Ίερās Μονής. Όμοίως άνακοινούμεν την έν γενεί σημερινήν οικονομικήν κατάστασιν του Ίερού Καθιδρύματος, βάσει των παρά της προκατόχου διαχειριστικής Έπιτροπής παραδοθέντων ήμίν.

ΔΩΡΕΑΙ ΕΙΣ ΕΙΔΟΣ

Άνώνυμος 43 χιλιογρ. κηροῦ, Δημήτριος Χαρ. Κρίθαρη μίαν τράπεζαν, Μαρία Στάη και Καίτη Παπαδημητρίου έν δακτυλίδιον ροζέτα, Κυριάκος Καραβουσάνος έν χρυσούν Ευαγγέλιον, Άμαλία Π. Βαρυπάτη έν κανδύλιον, Γεώργιος Ν. Στάθης μία βρυσούλα και έν χιλιογρ. λευκού χάρτου, Έλένη Χμελέφσκη τό γένος Μιχ. Μουστάκν δύο (2) κιλίμια, Κα Στρατηγού μίαν κουβέρταν και Άννα συζ. Θεοδ. Τζάννε μίαν κουβέρταν, ΔΩΡΕΑΙ ΕΙΣ ΧΡΗΜΑ

Ευφροσύνη Μαλακού λ. αύστρ. 10. Κυράνη Φυρού λ. αύστρ. 10. Χρυσούλα Φαρδούλη δι' άγοράν άναθήματος λ. αύστρ. 3. Μαρίκα Σουρή λ. αύστρ. 5. Θεόδωρος Μανωλαράς λ. άγγλ. 2. Γαρυφαλία Κομνηού λ. αύστρ. 7. Γεωργ. Κρίθαρης έκ μέρους Καλλιόπης Λεβούνη δρ. 300. Γεωργ. Κρίθαρης έκ μέρους Ίαάν. Άργύρη δρ. 320. Μηνάς Κρίθαρης έκ μέρους Στέλλας Κασιμάτης λ. άγγλ. 5. Ίωάννα Γ. Σομπό-νουν μέσω Μαρίας Πρωτοψάλτη δρ. 520. Μαριγούλα Έμμ. Κομνηού λ. αύστρ. 20. Μαρία και Σοφία Βάρδα δρ. 1000. Ειρήνη Ι. Τραβασάρου δρ. 500. Στυλιανός Κωλέτης δολ. 10. Σταματία Καράμπελλα δολ. 5. Οίκογένεια Έμμ. Βλαντή λ. άγγλ. 15. Εύγενία Μότη λ. αύστρ. 1. Λευκοθέα Μότη λ. αύστρ. 1. Άθανάσιος Τσιγγούνης λ. αύστρ. 10. Παναγιώτης Λαυρεντίου Κασιμάτης έκ μέρους Διονυσίου Κομνηού δολ. 10. Άνώνυμος δρ. 3000. Hargriet Lambert δρ. 1500. Στέλλα Γ. Μαρσέλλου δολ. 15. Δέσποινα Φωτ. Νοταρά δρ. 1500. Νότα Παπαϊωάννου δι' άρτοκλασίαν δρ. 500. Κατίνα Κ. Σουρή λ. αύστρ. 5. Ματίνα Π. Άρώνη λ. αύστρ. 5. Παναγιώ-δουζέει... Αισθάνεται κι' αύτή περισσότερο μόνη με τό χαμό σου...

Τ' αγαπημένα μης πρόσωπα της ζεστής οικογενείας σου της οίκογενείας μας, ως λέμε, θά μās θυμίζουν την γόνιμη παρουσία σου. Εύχόμαστε εις τόν Ύψιστον να δινη και σ' αύτά και σε μās την έξ ύψους παρηγορίαν σου.

Άγαπητέ Γιώργε, Είς έμέ έτυχεν τό θλιβερόν καθήκον, ως Πρόεδρος του Διοικητικού Συμβουλίου του Οικονομικού Συνεταιρισμού Κυθίων «Παναγία Μυρτιδιώτισσα», να καταθέσω στεφάνους επί της σεπτής σοφού σου ως έλάχιστον φρονιμής δι' όσα όσα προσέφερε, διά την πραγματοποίησην του Ίερού τουτου σκο-πού.

Οί κόποι σου ά. τ. απιδιδουν—άναπαύσαν. Αιώνια σου ή Μ. ήμη άξέχα στε άδελφέ Γιώργε... Η έκφορά του προσφιλοῦς νεκρού μας έγένετο από του Ίερού ναού Άγ. Νικολάου Άχωρον, ή δέ ταφή του εις τό νεκροταφείον Άγ. Άναργύρων. Τήν κηδείαν του παρηκολούθησαν σύσσωμοι αί Κυθηραϊκαί Παροικίαί Αθηνών—Πειραιώς καθ' όσον ό αφινίδιος και πρό-ωρος θάνατός του συνέβηκε την Κυθηραϊκήν ψυχήν, ή ό-ποία έχασεν ένα τών πλέων έν-θέρων ύποστηρικτών της, καθ' όλην την ζωήν του. Άς είναι έλαφρό τό χόμο που τόν σκεπάζει.

ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

(Συνέχεια έκ της 1ης σελ.)

υέλον.—δι τό λίμπεο ντόγο τό έκάψαν εις τό φόρο (=πλατεία της άγοράς). Καί π ραίτερω: «όλον τό Κράτος τών Ένεσθων χωρίς ναμύν άντίστασιν». Η Γαλλική κατοχή διήρκεσεν επί έν περίπου έτος, ή οι μέρι του Σεπτεμβρίου 1798, όπότε τά Κυθηρα κατελήφθησαν υπό των Ρωσσο-Τούρκων. ΘΕΟΔ. ΑΡΧΟΝΤΟΥΛΗΣ

τα Σ. Δέδε λ. αύστρ. 5. Μαριάνθη Ε. Βαρυπάτη λ. αύστρ. 2 εις δρ. 128. Άννα Ταμβάκη έκ λοταρίας δρ. 500. Νικόλαος Άρώνης έμπορος δρ. 500. Έλλη Μεγαλοκονόμου λ. αύστρ. 20. Ν. Π. Κομνηός λ. άγγλ. 50 μέσω Σωτηρίου Κομνηού. James George δολ. 25. Μαρία Καλοκαιρινού λ. αύστρ. 3. Δημ. Καστρίσιος δολ. 5. Άνώνυμος έκ Γκόλμπτον Αυστραλίας λ. άγγλ. 10. Άνώνυμος έκ Λακέμπα Αυστραλίας λ. 1. Άνώνυμος μητέρα έκ Κούμα Αυστραλίας διά να κρεμασθή έν παιδάκι εις την ει-κόνα της Μυρτιδιωτίσσης λ. άγγλ. 5.

Μετά την δραχμοποίησιν των ως άνω ξένων νομισμάτων εισπράχθησαν έν συνόλω έκ δωρεών δραχμαί 26.158.

Έξ εισπράξεων έν τφ Ναφ εισπράχθησαν δραχμ. 23.737. Σύνολον εισπραχθέντων δρα-χμαί 49.895.

Παρεδόθησαν εις ήμās παρά της προκατόχου Έπιτροπής εις δραχμάς και ξένα χαρτονομίσματα δραχμοποιηθέντα ήδη δραχμαί 705.527. Σύνολον δρ. 755.422.

Κατεβλήθησαν κατά τό αύτό ως άνω χρονικόν διάστημα ήτοι από 24ης Ίουλίον μέχρι 31ης Αυγούστου έ. έ. προς έξόφλησιν, παλαιών και νέων ύποχρεώσεων, βάσει τιμολογίων και άποδείξεων δρ. 39.276. Καθaron άποθήκων δρ. 716.196. Επίσης μās παρεδόθη πο-σότης έλαιαλάδου ύπολογιζο-μένη εις 1500 έως 2000 όκάδες.

Τά παραδοθέντα άναθήματα άξίας άνέρχονται εις 692 τε-μάχια και είναι ήριθμημένα και λεπτομερώς καταγεγραμ-μένα.

Όλόκληρον τό ως άνω άποθεματικόν των δρχ. 716.126 εύρίσκειται κατατεθειμένον παρά τη Έθνική και τη Άγρο-τική Τραπεζή.

Δίδοντας οῦτω μίαν συνο-πτικήν εικόνα της έν γενεί οί-κονομικής καταστάσεως της Ίερās Μονής, έπιφυλασσόμε-θα λίαν συντόμως να άνακοι-νώσωμεν και την εις σκευή, έπιπλα και ήματισμόν περιου-σιακήν κατάστασιν του Ίερού μας Προσκυνηματος.

Έπ' εύκαιρία θεωρούμεν ύποχρέοσιν μας να παρακαλέ-σωμεν τούς κ.κ. Προέδρους των Κοινοτήτων της Νήσου, ως και πάντα Κυθηρίον, όπως ζητούν και λαμβάνουν γνώσιν

πού.

Οί κόποι σου ά. τ. απιδιδουν—άναπαύσαν. Αιώνια σου ή Μ. ήμη άξέχα στε άδελφέ Γιώργε...

Η έκφορά του προσφιλοῦς νεκρού μας έγένετο από του Ίερού ναού Άγ. Νικολάου Άχωρον, ή δέ ταφή του εις τό νεκροταφείον Άγ. Άναργύρων.

Τήν κηδείαν του παρηκολούθησαν σύσσωμοι αί Κυθηραϊκαί Παροικίαί Αθηνών—Πειραιώς καθ' όσον ό αφινίδιος και πρό-ωρος θάνατός του συνέβηκε την Κυθηραϊκήν ψυχήν, ή ό-ποία έχασεν ένα τών πλέων έν-θέρων ύποστηρικτών της, καθ' όλην την ζωήν του. Άς είναι έλαφρό τό χόμο που τόν σκεπάζει.

ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

(Συνέχεια έκ της 1ης σελ.)

υέλον.—δι τό λίμπεο ντόγο τό έκάψαν εις τό φόρο (=πλατεία της άγοράς). Καί π ραίτερω: «όλον τό Κράτος τών Ένεσθων χωρίς ναμύν άντίστασιν». Η Γαλλική κατοχή διήρκεσεν επί έν περίπου έτος, ή οι μέρι του Σεπτεμβρίου 1798, όπότε τά Κυθηρα κατελήφθησαν υπό των Ρωσσο-Τούρκων. ΘΕΟΔ. ΑΡΧΟΝΤΟΥΛΗΣ

σο. Κυθίων εις τούς Φεαν τζέζους, καθώς και άλλα νησί, ήγουν οί Κορφοί (=Κέρκυρα), ή Κεφαλληνία, ή Ζάκυνθος και όλον τό Κράτος τών Ένεσθων χωρίς ναμύν άντίστασιν». Η Γαλλική κατοχή διήρκεσεν επί έν περίπου έτος, ή οι μέρι του Σεπτεμβρίου 1798, όπότε τά Κυθηρα κατελήφθησαν υπό των Ρωσσο-Τούρκων. ΘΕΟΔ. ΑΡΧΟΝΤΟΥΛΗΣ

ΕΤΙΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ
Έσωτερικού . . Δρχ. 60
Έξωτερικού . . Δρχ. 3 Δολ. 6

ΕΠΙΤΡΟΠΗ «ΕΓΧΩΡΙΟΥ ΠΕΡΙΟΥΣΙΑΣ»

των βιβλίων διαχείρισεως και δωρεών εις είδος και εις χρήμα, ως και του βιβλίου υλικού (σκευών, έπιπλων και ήματισμού) της Ίερās Μονής.

Πληροφορούμεν έπίσης τούς άπανταχοῦ συμπατριώτας, ότι από τουδε άνα τριμηνίαν θά δημοσιεύονται άπασαι αί προς την Ίεράν Μονήν δωρεαί, παρακαλούμεν δε εκείνους οί όποιοι δέν θά ίδουν τά όνόμα-τά τους και τας δωρεάς των δημοσιεύόμενα, όπως σπεύ-σουν και μās γνωρίσουν τοῦτο ίνα εξακριβώσωμεν τόν λόγον της παραλείψεως και έπανορθώσωμεν ταύτην.

Έπί τούτοις ευχαριστοῦντες θερμώς άπαντας τούς άνωτέρω εύσεβείς δωρητάς, προς οῦς έχόμεθα ύγειαν και μακροημέρευσιν με την βοήθειαν της Θεοτόκου Μυρτιδιωτίσσης, ποιούμεθα έκκλησιν προς τούς άπανταχοῦ συμπατριώτας, όπως συνεχίσουν την προς τφ Ίερά Καθίδρυμα παντοίαν, ως μέχρι τουδε, ένίσχυσιν των, ίνα δυνήθωμεν να πληρώσω-μεν τας πολλαπλās τούτου άνάγκας.

Συγκεκριμένως έχομεν ήδη προγραμματίσει τας κάτωθι άπαιτήσεις και έπιτακτικές άνάγκης έπισκευάς και συμπληρώσεις των έν τη Ίερά Μονή

1) Την άσφαλτόστρωσιν της όδου από διασταυρώσεως Μυλοποτάμου προς Καλοκαιρινές και έν συνεχεία τού τμήματος Μαρκεσάκια τρύπα Πέτρα.

2) Την άντικατάστασιν των καταστραφέντων ήδη ξυλίνων δαπέδων των κελλίων διά τοι-ούτων έκ μωσαϊκού.

3) Την κάλυψιν της χωματι-

νης όροφής των κελλίων διά πλακόδες έκ μετρίων πάχους 0,8 έκαστοσών (ήμιπλακάς).

Τήν κατασκευήν έπτά (7) άποχωρητηρίων και πέντε (5) λουτήρων, ντούζ.

5) Τήν γενικήν έπισκευήν του κωδωνοστασίου τό όποιον διατρέχει κίνδυνον καταρεύσε-ως. Διά τό έργον τοῦτο εύρί-σκεται κατατεθειμένον παρά τη Τραπεζή, υπό της άειμνή-στου Μαρίας Παυλάκη (έξ έ-ράνων) ποσόν δραχμών 34.000 όπερ πιστεύομεν ότι συντό-μως θά δυνήθωμεν να αναλά-βωμεν και να χρησιμοποήσω-μεν διά τόν άνωτέρω σκοπόν.

6) Τήν έπισκευήν και τόν έλαιοχρωματισμόν των έξωτε-ρικών και των έσωτερικών κουφωμάτων, θυρών και παρα-θύρων, όλοκληρου του περι-ακού συγκοτήματος.

7) Τήν ύδρευσιν διά σωλη-νώσεων όλων των κελλίων και την τοποθέτησιν εις αύτά νι-πτήρος ή νεροχύτου.

8) Τήν τοποθέτησιν συσκευ-ών ΠΕΤΡΟΓΚΑΖ (δύο ματιών) εις όλα τά κελλία.

Στηρίζόμενοι εις την πίστι-τήν φιλοπατρίαν και την γεν-ναιοδωρίαν, των άπανταχοῦ συμπατριωτών μας, των όποι-ων τόσα πολλά έχομεν μέχρι τουδε δείγματα, και με την συμπαράστασιν και την βοή-θειαν της Ύπεραγίας Θεοτό-κου, άρχίζομεν λίαν συντόμως τά άνωτέρω προγραμματισθέν-τα έργα.

Έν Κυθήροις τη 31—8—63
Έντολή Έπιτροπής
Ό Γραμματεῦς
Κ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
Δικηγόρος

Ανακοίνωσις της Έπιτροπής Μονής Μυρτιδίων

Δημοσιεύομεν κατωτέρω τας προς τό Ίερον μας Καθίδρυμα «ΠΑΝΑΓΙΑ ή ΜΥΡΤΙΔΙΟΤΙΣΣΑ» γενομένας δωρεάς εις είδη και εις χρήματα, κατά τό από 1ης Σεπτεμβρίου μέχρι 30ης Νοεμβρίου 1963 χρονι-κού διάστημα.

ΔΩΡΕΑΙ ΕΙΣ ΕΙΔΟΣ

Παναγιώτα χήρα Γεωργ. Στάθη έκ Χώρας μίαν συσκευήν ύγραερίου (πετρογκάζ), Μαριούλα Α. Βλαχογένη ένα σε-μέ, Κατίνα Σίμου έν κανδύ-λιον, Ζωή χήρα Μηνά Κοντο-λέοντος έν δακτυλίδιον χρυ-σούν μετά άδαμάντων, Έλένη Γ. Δαπόντε μίαν κουβέρταν κα-μηλό, Λουκία Άλφιέρη μίαν συσκευήν ύγραερίου (πετρογ-κάς) και δύο τεμάχια μουσα-μά, Πάτρα Χαρίτου μίαν συ-σκευήν ύγραερίου (πετρογκάζ) Ίωάννα Ίωάννου Καρδίη ένα καρέ με τά πετσετάκια του, Μαρία Γεωργίου Πρασόδου έ-να λινόν τραπεζομάντηλον, Στέλλα συζ. Θεοδώρα Κασι-μάτης τρία λινά τραπεζομάντη-λα, τρία καρέ, δέκα πετσετά-κια. Έξ πετσετές λινές φαγη-τού και δέκα σεμέ, Θεόδωρος Έμμ. Κασιμάτης μίαν λάμπα ύγραερίου (πετρογκάζ), Δέ-σποινα Νοταρά μίαν συσκευήν ύγραερίου (πετρογκάζ). Κατί-να Σιμιτεκόλου δέκα έννέα (19) μέτρα διαδρόμου (χαλί) διά τόν Ναόν και Δημήτριος Χριστόφορος έξ Άμαλιάδος 27 όκάδες έλαίου.

ΔΩΡΕΑΙ ΕΙΣ ΧΡΗΜΑ

Χρήστος Καλοκαιρινός δρ. 100, Έλένη Φατσέα δολ. 5, Δημήτριος Μ. Πετρόχειλος (Καναδά) δρ. 1000, Τζών Πέ-τερς (Καναδά) δολ. 5, Ζωή χήρα Μηνά Κοντολέοντος εις μνήμην του συζύγου της λ. άγγλ. 40 και δρ. 415 (αντίτι-μον 5 λ. άγγλ.), Σταματική Κομνηού λ. αύστρ. 10, Πανα-γιωτίτσα Γκούβερη δρ. 329, Κυρία Σ. Καλλιάνος δολ. 5, Κυρία Έλένη Πρωτοψάλτη λ. αύστρ. 5, Τζαίημς Κομνηός λ. αύστρ. 5, Τζαίημς Π. Ζανιότη δρ. 420, Γεώργιος Σ. Πανάρε-τος δρ. 850, Στάσα Ζάνου δρ. 300, Έφημέριος Μελέτιος

Κλεοῦδης δρ. 430, Έλένη Γε-ωργ. Δαπόντε δρ. 100, Χάρ-ριετ Λάμπερτ δολ. 500, Πανα-γιώτης Κ. Κασιμάτης (Φρά-τσια) δρ. 80, Έλένη Γαλανά-κη (Αντικύθηρα) μίαν λίραν χρυσήν, Άνώνυμος πονεμένη μητέρα έκ Bankstown Αυστρα-λίας λ. άγγλ. 3-19-9, Κων-σταντίνος Άποσκίτης δρ. 80, Μηνάς Ι. Άλοΐζος δρ. 270, Ματίνα Παναγ. Άρώνη δραχ. 320. Τζών Κασιμάτης λ. άγγλ. 5, Κυρία Τζών Καστρισί-ου δολ. 5, Παναγιωτίτσα Τσιγ-γούνη δρ. 128, Έλένη Μηνά Κορωνάου δρ. 704, Κατίνα Κουβέλη δρ. 160 και Μιχαήλ Μαζαράκης δρ. 100.

Ευχαριστοῦντες θερμώς ά-παντας τούς άνετέρω εύσεβείς δωρητάς, τούς εύχόμεθα ύγει-αν και μακροχρόνιον.

Έπί τούτοις γνωρίζομεν προς τούς άπανταχοῦ αγαπητούς μας συμπατριώτας ότι ή άνακαινι-σιν του κωδωνοστασίου της Ί-ερās Μονής έπερατώθη, ως έ-πίσης και ή έκ μετρίων άρμε όροφής των έξω κελλίων και τήν βοήθειαν των, συν-ολικού όγκου 35 κυβικών μέ-τρων μετρίων άρμε.

Με την βοήθειαν της Θεο-τόκου Μυρτιδιωτίσσης και την ήθικήν και υλικήν συμπαρά-στασιν πάντων Ύμων, προβαί-νομεν λίαν συντόμως εις την άσφαλτόστρωσιν της όδου ά-πό διασταυρώσεως όδου Μυ-λοποτάμου μέχρι Καλοκαιρι-νών, ως και εις την έκτέλεσιν άπάντων των προγραμματι-σθέντων, διά προγενεστέρου δημοσιεύματός μας, έργων.

Είθε μόνον ή Θεία Χάρις να φωτίση τούς άπανταχοῦ της γής φιλοθρήσκους συμπατριώ-τας να ένίσχυσωσι οικονομι-κώς τό Ίερον μας Καθίδρυμα, δεδομένου ότι τό εις χείρας μας ύπαρχον χρηματικόν πο-σόν, δέν έξαρκεί διά την όλο-κληρωσιν των έπιτελουμένων έργων.

Έν Κυθήροις τη 30-11-1963
Έντολή της Έπιτροπής
Ό Γραμματεῦς
Κ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ
Δικηγόρος

ΕΞΟΦΛΗΘΕ ΤΟ ΚΤΗΜΑ ΤΡΑΧΩΝΕΣ ΤΟΥ ΑΛΙΜΟΥ ΘΑ ΥΠΟΓΡΑΦΗ ΤΟ ΣΥΜΒΟΛ. ΑΓΟΡΑΠΩΛΗΣΙΑΣ

Ο Οικοδομικός Συνεταιρισμός Κυθρίων, «Παναγία ή Μυρτιδιώτισσα» απηύθυνε προς τα μέλη της την κατωτέρω εγκύκλιον, επί του περιεχομένου της οποίας επισημάνονται οι ιδιαιτερώς την προσοχήν των αγαπητών συμπατριωτών μας, μελών του Συνεταιρισμού.

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Το Διοικητικόν Συμβούλιον ευχαρίστων σάς αναγγέλλει την ολοσχερή εξόφλησιν του τμήματος, της προαγοραθείσης εκτάσεως, μας εις θέσιν Άλιμος της Κοινότητος Καλαμακίου παρά της Εταιρείας Α.Ε. «Κτήμα Τράχωνες».

Κατόπιν τούτου το Δ.Σ. κρίνει σκόπιμον όπως υπενθυμίσει προς τα μέλη τας περαιτέρω υποχρεώσεις των προς τον Συνεταιρισμόν, τας αναγραφόμενας εις την αποσταλείσαν υπ' αριθ. 781 6-9-56 ανακοίνωσιν του Συνεταιρισμού, σχετικώς με τους όρους συμμετοχής έκαστου Συνεταίρου και ειδικώς εις τας παραγράφους 1-7, η οποία και δημοσιεύεται κατωτέρω, δηλαδή την καταβολήν των συμβολαιογραφικών εξόδων ανερχομένων εις δρ. 2.232 και την καταβολήν του φόρου υπέρ του Ταμείου Γεωργίας, Κτηνοτροφίας και Δασών, ανερχομένων εις δρ. 1.860, ήτοι σύνολον δρ. 4.092, δι' έκαστην μερίδα. Το ανωτέρω ποσόν των δρ. 4.092 είναι επάνωθεν, όπως καταβλήθη παρ' έκαστου των Συνεταίρων μέχρι της 12ης Ιανουαρίου 1964, το αργότερον, ίνα δυνήθη ο Συνεταιρισμός και υπογράψη το όριστικόν αγοραπωλητήριον Συμβόλαιον μετά της πωλητρίας Εταιρείας Α.Ε. «Κτήμα Τράχωνες». Επ' ευκαιρία το Δ.Σ. ποιείται έκκλησιν προς άπαντα τα μέλη, όπως σπεύσωσι και καταβάλωσιν την τωαύτην υποχρέωσιν των προς άποφυγήν εις βάρος των διασφαρτών συνεπειών και εφαρμογήν των καταστατικών διατάξεων του Νόμου.

Ο Πρόεδρος

Ε. Σ. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΣ

Ο Γεν. Γραμματέας
ΒΡΕΤΤΟΣ Θ. ΚΟΡΩΝΑΙΟΣ

Το κείμενον της από 6 Σεπτεμβρίου 1956 αποσταλείσης εγκυκλίου, διά της οποίας έδιδον το λεπτομερές πληροφορία δια το κόστος των οικοπέδων του Συνεταιρισμού έχει ως εξής:

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΙΣ

Προς πληρεστέραν έρμηνείαν και προς άρσιν πάσης άσφαλείας της αποσταλείσης υπ' αριθ. 721 18-8-56 Έγκυκλιον και δι' ως προς το κόστος του οικοπέδου, το Διοικητικόν Συμβούλιον κρίνει σκόπιμον όπως ανακοινώσιν τα κάτωθι:

1) Ός γνωστόν έκαστον στρέμμα σύγκεται εκ 1.000 μέτρων τετρ. ή 1.777 πηχ. τεκτ. τετρ.

2) Το άρτιον (οικοδομήσιμον) οικόπεδον είναι 300 μ. τ. ή 533 πηχ. τ. τ., όσον είναι και τα έν-τός σχεδίου οικόπεδα της περιοχής Καλαμακίου.

3) Ό έπιθυμούν συνεταίρος να συμμετάσχουν εις την αγορασθησά-μένην έκτασιν υποχρεούται προ-σφωρίτως και μέχρι διαχωρίσεως και κληρώσεως των οικοπέδων, εις την καπάρωσιν ήμισιου στρέ-ματος, ήτοι πηχ. τ. τ. 888 1/2 των οποίων ή άρχική αξία άνευ συμβολαιογραφικών, φόρων και διανοίξεως δρόμων, πλατειών κλπ. είναι δρ. 18.600.

4) Η καταβολή του καπάρου θα γίνη ως εξής:

α) Συμψηφισμός συνεταίρικης μερίδος δρ. 2.000

β) Καταβολή του ύπολοιπου του 1/4 δρ. 2.650 εις 3 μηνιαίας άτόκους δόσεις εκ δρ. 883,50 έκάστης, ήτοι 3×883,50=2.650. Σύνολον 1/2 δρ. 4.650.

5) Διά τούς πρώτους 10 μήνας, ίσως και ένωριερον ότε θα έχη συντελεσθή ή διαχωρίσις και κλη-ρώσις των οικοπέδων, θα ισχύ-σουν άι άναλογοῦσαι δόσεις επί του ύπολοιπούμένου τμήματος της άρχικής αξίας του οικοπέδου ήμισιως στρέμματος, ήτοι των δρ. 13.950 εκ δρ. 387,50 έκάστης (13.950:36=387,50) συνεπώς 10×387,50=3.875.

6) Το Διοικητικόν Συμβούλιον θα έντεινι τας προσπάθειάς του και έφ' όσον τούτο είναι δυνατόν, να συντομεύσιν το χρονικόν του-το διάστημα, διά της διανοίξε-ως, όδων κλπ., όπως ώστε ο γε-νό-μενος κάτοχος οικόπεδου κατόπιν κληρώσεως να γνωρίζη τον άκρι-βή αριθμό πηχων που έμεινε με-τά την άφαιρέσιν εκ των 888 1/2 πηχ. της εκτάσεως ήτις έχρησι-μοποίησιν διά την διάνοξιν δρό-μων και κοινοχρήστων χώρων, (Πλατειών, Σχολείου, Έκκλησίας) Αύτη κυμαίνεται μεταξύ των 20 0/0—35 0/0.

Πάντως το άνώτατον όριον εί-ναι 35 0/0. Τούτο θα έξαρτηθή έ-άν θέλωμεν μεγάλους ή μικρούς

κοινοχρήστους χώρους και δρό-μους.

ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΚΟΣΤΟΥΣ ΚΑΘΑΡΟΥ ΟΙΚΟΠΕΔΟΥ

666 1/2 π. τ. τ.
Εάν διά την διάνοξιν όδων, πλατειών κλπ., έχρησιμοποίηθη ποσοστόν 25 0/0 τούτου θ' αφαι-ρεθή εκ του καπαρθέντος παρά του Συνεταίρου ήμισιως στρέμμα-τος (888 1/2 π.τ.τ.) ήτοι πηχ. 222 θά μείνι δέ καθάρων οικόπεδον 666 1/2 π. τ. τ. Η άρχική αξία τούτων θά είναι ή αὐτή με την αξίαν του 1/2 στρ. ήτοι δρ. 18.600. Είς το ποσόν αυτό θα προστεθή δαπάνη δρ. 1.250 κατ' άνώτατον όριον, δι' όροθέτησιν και διάνοξιν δρό-μων (Μπολντόζες, Μηχανικοί).

Ητοι: Οικόπεδον δρ. 18.600.

Όροθέτησις διάνοιξις δρόμων δρ. 1.250.

Σύνολον δρ. 19.850.

Εκ του ποσού τούτου των δρ. 19.850 θ' αφαιρεθή ή καταβληθη-σόμενη προκαταβολή των δρ. 4.650 καθώς και αι καταβληθησά-μεναι δόσεις μέχρι της κληρώσε-ως. Λαμβάνομεν π. χ. ως βάσιν τας 10 μηνιαίας δόσεις τας κατα-βληθείσας μετά την προκαταβολήν εκ δρ. 387,50 έκάστη.

Ητοι: Προκαταβολή 1/4 δρ. 4.650.

10 δόσεις × 387,50 δρ. 3.875.

Σύνολον δρ. 8.525.

Το ποσόν τούτο εάν αφαιρεθή εκ των δρ. 19.850, μένει υπόλοι-πον δρ. 11.325, το όποιον θα κατα-βληθή εις 26 μηνιαίας άτόκους δόσεις εκ 435,50 έκάστη.

7) Επί της άρχικής τιμής του στρέμματος εκ δρ. 18.600 θά προστεθή ποσοστόν 12 0/0 διά Συμβολαιογραφικά ήτοι δρ. 2.232.

Επίσης επί του ίδιου ποσού των δρ. 18.00 θα προστεθή ποσοστόν κατ' άνώτατον όριον 10 0/0 διά

φόρον υπέρ του Ταμείου Γεωργίας, Κτηνοτροφίας και Δασών ήτοι δρ. 1.860. Ο φόρος ούτος είναι 15 0/0. Επειδή όμως τμήμα της αγορασθησάμενης εκτάσεως έχει

άλλαλαγή τούτου, το ποσοστόν θα κατέλθι εις τα 6 0/0—10 0/0.

Τα ποσά των συμβολαιογραφικών και φόρου, των μὲν πρώτων εκ δρ. 2.232, του δέ δευτέρου εκ δρ. 1.860 θα καταβληθῶν μετά την καταβολήν των 39 μηνιαίων άτόκων δόσεων, κατά την υπογρα-φήν του όριστικού συμβολαίου.

Η καταβολή τούτων δύναται να γίνη και τμηματικώς.

Συνεπώς ή τιμή του καθάρου οικοπέδου των 666 1/2 πηχ. τ. τ. θα στοιχίσιν με όλα τα έξοδα δρ. 23.942.

Ητοι: άρχική τιμή 1/2 στρέμ-ματος δρ. 18.600.

Όροθέτησις, διάνοιξις όδων κλπ. 1.250.

Συμβολαιογραφικά 12 0/0 δρ. 2.232.

Φόρος 10 0/0 δρ. 1.860.

Σύνολον δρ. 23.942.

Ο δέ πηχός θα στοιχίσιν δρ. 23.942.

Η ως άνω τιμή του οικοπέδου (δρ. 23.942) είναι διά πηχους 666 1/2. Πλην όμως τα οικόπεδα θα είναι όλιγωτέρων πηχων, κα-τά το πλείστον εκ πηχ. τ. τ. 533.

Επομένως το οικόπεδον των 533 πηχ. θα στοιχίσιν με όλα τα έξοδα (ρμμοτομία, όροθέτησιν, διάνοξιν δρόμων, Συμβολαιογρα-φικών και φόρου κλπ.) δρ. 19.181 με δυνατότητα μειώσεως της τι-μής του εις περιπτώσιν κατά την όποίαν εις το προς καταρτίσιν σχέδιον (το όποιον θα έγκριθῇ τε-λικώς από τα μέλη του Συνεται-ρισμού) οι κοινόχρηστοι χώροι και δρόμοι θα είναι μικροτέρων διαστάσεων. Δηλαδή το στρέμμα είναι δυνατόν ν' αποδώσῃ 2 1/2 και πλέον οικόπεδα αναλόγως του σχεδίου.

ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΟΥ

Κατ' άρχην συμφητισμός συ-νεταίρικης μερίδος δρ. 2.000, ύπολοιπον προκαταβολής εις 3 μην. δόσεις εκ δρ. 883,50 δρ. 2.650 10 μηνιαίας δόσεις εκ δρ. 387,50 δρ. 3.875. Σύνολον δρ. 8.525.

Αξία οικοπέδου με όλα τα έξοδα δρ. 19.181. Μετόν τα κατα-βληθέντα δρ. 8.525. Υπόλοιπον δρ. 10.656 καταβλητέον εις 26 μηνιαίας δόσεις εκ δρ. 410 έκά-στη. Είς την περίπτωσιν, όμως, αὐτήν είναι πληρωμένα και τα Συμβολαιογραφικά και οι φόροι.

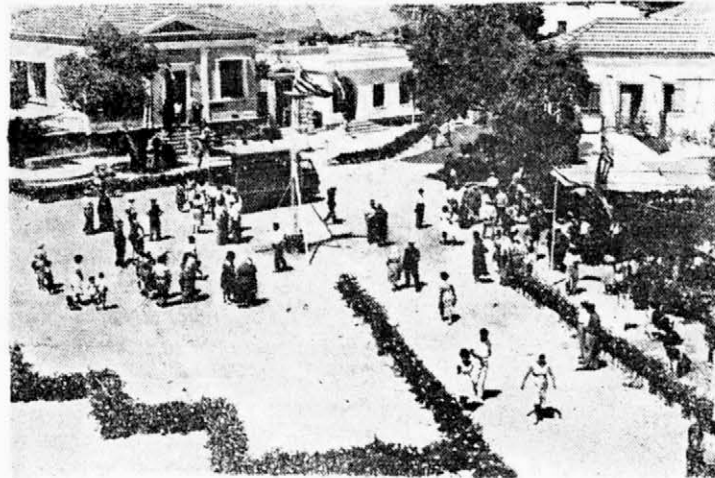
Επειδή όμως τα Συμβολαιογρα-φικά κι' οι φόροι θα πληρωθῶν κατά την σύνταξιν του όριστικού συμβολαίου, ήτοι μετά από 39 μήνες θ' αφαιρεθῶν προσωρίτως από την αξίαν του οικοπέδου, ό-ποτε θα έχωμεν τὸν κάτωθι λογα-ριασμόν:

Αξία οικοπέδου δρ. 19.181. Μετόν συμβολαιογραφικά και φό-ρος 22 0/0 δρ. 3256. Σύνολον δρ. 15.925.

Μετόν καταβολαί 1) προκατα-βολή δρ. 4650. 2) 10 μηνιαία δό-σεις δρ. 3875 δρ. 8525. Υπό-λοιπον δρ. 7.400 καταβλητέον εις 26 μηνιαίας άτόκους δόσεις εκ δρ. 285 έκάστη.

Οὕτω μετά την πάροδον των 39 μηνών, το οικόπεδον θα είναι εξοφλημένον και θα ύπολείπει διά την σύνταξιν του όριστικού

ΕΚΣΥΓΧΡΟΝΙΣΜΟΣ



Από την γεωργικήν έκθεσιν Φρατσίων.

«Ο Κυθηραίικος Σύνδεσμος Άθηνών» εύχεται προς τα μέλη του και προς πάντας τους Κυθηρίους χαρούμενα Χριστούγεννα και εύτυχισμένο το Νέον Έτος 1964.

Ο Πρόεδρος
Ιωάννης Ν. Σταής

Ο Γεν. Γραμματέας
Νίκος Γ. Φατσέας

Ο ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΚΥΘΗΡΙΩΝ

ΠΑΝΑΓΙΑ Η ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ

Εύχεται προς τα Μέλη του και προς πάντα Κυθήρι-ον εύτυχισμένον και χαρούμενον το Νέον Έτος 1964.

Ο Πρόεδρος
Έμμ. Σ. Μεγαλοοικονόμος

Ο Γεν. Γραμματέας
Βρ. Θ. Κορωνάιος

Όσα χρήματα και άν δαπανηθῶν στο νησί, το Τσι-ρίγο θα προσδεύσιν μόνον όταν αξιοποιηθῶν τα παράλι-α του όπου θα προσελκυσθῇ τουρισμός.

Βασικόν έργον είναι ή κατασκευή του παραλιακού δρόμου που θά συνδέσῃ την Πλατεία Άμμου, Άγία Πελα-γία, Κακή Λαγκάδα, Διακοφτι, Αὐλαίμονα, Άγιο Γιώργη, Παλαιόπολι.

Επίσης συμφέρον μας είναι να αίτοῦμεν την ταχείαν κάλυψιν του δρόμου Μολάων Νεαπόλεως. Τότε μόνον θα έλθῃ ο Τουρισμός ΓΙΑ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ.

Διά ταῦτα και τα λοιπά έπείγοντα έργα μας αίτοῦμεν από την Κυβέρνησιν την άμεσον άποστολήν ενός πλήρους συγκροτήματος ομάδων ΜΟΜΑ εις την νήσον.

ΣΠ. ΧΑΕΝΤΖΟΣ

συμβολαίου ή καταβολή των δρ. 3.256 που άντιπροσωπεύουν τα συμβολαιογραφικά και τον φόρον.

ΑΝΑΚΕΦΑΛΑΙΩΣΙΣ:

Το οικόπεδον των 533 πηχων θα στοιχίσιν δρ. 19.181 κατ' ά-νώτατον όριον.

ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΟΥ: δι' όσους έχουν εξοφλήσει την συνεταίρικην μερίδα των δρ. 2.000.

α) 3 μηνιαίας άτόκους δόσεις εκ δρ. 883 έκάστη.

β) 10 μηνιαίας άτόκους δόσεις εκ δρ. 387,50 έκάστη.

γ) 26 μηνιαίας άτόκους δόσεις εκ δρ. 285 έκάστη.

δ) Συμβολαιογραφικά και φό-ρο δρ. 3.256 (ταῦτα δύνανται να καταβληθῶσι και τμηματικώς).

ΥΠΟΣΗΜΕΙΩΣΙΣ: Ό ύπολο-γισμός έγινε με τα άνώτατα πιθα-νά έξοδα διά τούτο διαφέρει κατά τι της έγκυκλιου. Γνωστοποῦ-μεν όμως ότι το οικόπεδον των 533 π. τ. τ. θα κυμανθῇ μεθ' όλων των έξόδων, μεταξύ των δρ. 17.000 έως 19.000.

ΠΑΡΑΤΑΣΙΣ ΠΡΟΘΕΣΜΙΑΣ: Κατόπιν άποφάσεως του Διοικη-τικού Συμβουλίου παρατείνεται μέ-χρι της 22ας Σεπτεμβρίου έ. έ. ή ύποβολή δηλώσεων διά την συμ-μετοχήν των μελών εις την αγο-ρασθησάμενην έκτασιν, ίνα ένη-μερωθῶν πληρέστερον σχετικώς με τούς όρους συμμετοχής των κατόπιν της άποστολής της πα-ρούσης λεπτομερούς ανακοίνω-σεως.

ΥΠΟΜΝΗΣΙΣ: Συμφώνως τοῖς άρθροις 9—13 του καταστατικού του ήμετέρου Συνεταιρισμού «πε-ρί έξόδων συνεταίρων και δικαιω-μάτων έξερχομένων Συνεταίρων» και έφ' όσον συντρέχουσι αι έν-τοῖς ως άνω άρθροις προϋποθέ-σεις, οι έπιθυμούντες να άποχω-ρήσωσι του Συνεταιρισμού δύνα-νται να πραγματοποιήσουν τούτο ύποβάλλοντες σχετικῶν αιτήσιν, μέχρι της 30ης Σεπτεμβρίου έ. έ.

Επίσης το Διοικητικόν Συμ-βούλιον ποιείται έκκλησιν όπως τα μέλη έπισκεφθῶν την αγορα-σθησάμενην έκτασιν, την αναφε-ρομένην εις την άποσταλείσαν υπ' αριθ. 721 18-8-56 έγκύκλιον προς μόρφωσιν ιδίας γνώμης.

Ο Πρόεδρος

Ε. Σ. ΜΕΓΑΛΟΟΙΚΟΝΟΜΟΣ

Ο ΤΟΥΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

Πολὺς λόγος έγινε για την Τουριστικήν μας ανάπτυξιν που όμως δεν ξεπέρασε πολύ τα σύνορα του λόγου.

Όργανώσεις όμώνυμες έγιναν από χρόνια, σχετικό Βου-λικό Διάταγμα εξέδόθη και τελευταία μια όργάνωσις έδει-ξε κάποιον δυναμισμό στην άρ-χή μα όπως φαίνεται πάει να καταντήσῃ τύπος και αὐτή.

Όλα αὐτά μαρτυροῦν πως δεν ξεκινάμε από στερεή βάση για την δημιουργίαν τουριστι-κής συνειδήσεως, ατμοσφαιρας και αναπτύξεως των τουριστι-κών παραγόντων. Περιορισμέ-νο ξεκίνημα από άφετηρία με-μονωμένη και με στενό άντι-κειμενικό σκοπό δεν φέρνει ά-ποτέλεσμα.

Και επειδή ο Τουρισμός ά-πεδείχθηκε πλουτοπαραγωγική πηγή όλης αξίζει να πιάσωμε το θέμα στο βάθος του για να δημιουργηθῇ το κατάλληλο κλίμα (κατανόσεις, ένθουσιασ-μός, όρεξη για δράση) έτσι που να άγκαλιώσῃ το νησί ο λόκληρο με όλες τις αξιοπρό-σεκτες τουριστικές του προϋπο-θέσεις.

Είναι άποκαρδιωτικό για τον τόπο μας, τη ζωή μας, το φι-λότιμο, τον πολιτισμόν μας, να μās άποσπελίσουν άλλα νη-σιά με λιγότερα τευριστικά δε-δομένα, μόνο και μόνο γιατί παραμελοῦμε τον έαυτόν μας.

Είναι αὐταπόδεικτο ότι χω-ρίς πλανία τοποθέτηση, χωρίς πρόγραμμα χωρίς σύστημα, δεν γίνεται τίποτα. Και ο τελευ-ταῖος έργάτης σ.ό έργο του, και ο τελευταῖος άγρότης στο κτήμα του δεν έράζεται τυ-χοδιωκτικά, μα διαθέτουν πρό-γραμμα στην ζωή τους. Ό έν-θουσιασμός είναι άνοχηγία, αλλά όταν προηγηθῇ της ιδέας βαδίζει τυφλά, με συνέπεια να προσκορῇ αλλοτρία, ως ποῦ μένει στο τέλος κατάνομος, για να ξεθυμάνῃ σέ άπαγοίτευση.

Επειδή και εγώ σάν άνθρω-πος πονώ τον τόπο μου ως μοῦ έπιτραπῇ το θάρρος να πῶ την γνώμη μου στους άρμόδιους δηλαδή σέ όλους τούς Κυθηρί-ους γιατί όλοι ως Κυθηριοί ά-πανταχοῦ της γῆς είναι άρμό-διοι.

Παρίσταται άμεσος άνάγκη σχηματισμοῦ μιας Παγκυθηραι-κής Επिटροπῆς Τουρισμοῦ που να έδραστῇ στα Κύθηρα, από τούς πιο καλλιεργημένους Του-ριστικά συμπατριώτες μέσα και έξω από τίς όμώνυμες Όργα-νώσεις και με αντίστοιχες ά-ποκλειστικώς τουριστικά ύπο-πιτροπές στην Αθήνα, στον Πειραιά, στο Σίδνεϋ, στο Μπρίσμбан, στη Ν. Υόρκη, στο Μπάλτιμορ και όπου αλλού.

Νά έπισημανθῶν όλα γενι-κά τα τουριστικά σημεία του νησιού, αρχαιολογικοί τόποι, ναοί, μοναστήρια, σπήλαια, φρούρια, άκρογιαλιές (παραθε-ρισμός, άλιεία, όστρακα, νησι-δες άνεμεκτάλευτοι), καλαισθη-τικά τοπία και άλλοι χώροι που δεν έγιναν ακόμη άντικει-μενα προσοχής (φωκοσπηλιά Μυλοποτάμων, Λίμνη και Χα-ράδρα Παλιοχώρας, θέσις Λυ-κοδήμον, Λιμνώνας, Άγ. Λευ-τέρης, Άγιος Νικόλαος κλπ.) λαογραφικά τεκμήρια (τα ό-ραία μας χειροτεχνήματα, το πικη ένδυμασία, τοπικοί χοροί, μαντινάδες κλπ.), τοπικά συν-βενιό ως μικροσκοπικά σπαλ-

λέτα κοῦκλες, καλλιτεχνικά φαλίστάρια κ. α.

Προγραμματισμός μεθοδικῆς Τουριστικής αξιοποίησεως των ανωτέρω στοιχείων.

Τουριστική διαμόρφωσις άλλων σημείων (δενδροστοιχίες, άλση, πηγές κλπ. ως και προ-στασία και καλλιέργεια φυτών ένδιαφέροντος τοπικοῦ ιδιωμα-τισμοῦ (σομπρεβίδες, χρυσό-φυλλα κ. α.).

Αξιοποίηση θαλασσίας και χερσαίας συγκοινωνίας (συμ-πλήρωση λιμένων, άνακαίνιση δρόμων και διάνοιξη νέων).

Έντονη και διαρκής ένηρ-γεια στο Κράτος για να λάβῃ σάρκα και όστά το νεκρό Βα-σιλικό Διάταγμα Τουριστικής άναγνωρίσεως της νήσου. Προ-στασία δασών (έμπρησμοί, κατ-σίκια) και έκτεταμένος δενδρο-παγῆς έμπλουτισμός των.

Αποτελεσματική προστασία θήρας με άστυνομία και θηρο-φυλακή (μοτοσάκ, αὐτοκίνητα κλπ.) και, εύρως έμπλουτισμός της. Ιδιαίτερα προστασία ίδρυ-θείσης άπαγορευομένης ζώνης για την θήρα και ίδρυσι νέων.

Δημιουργία Τουριστικής συ-νειδήσεως στα σχολεία στοιχει-ώδους και Μέσης Έκπαίδευσε-ως και συνεχῆς διαφώτισης της κοινῆς γνώμης (τύπος, ό-μιλίαι, παράδειγμα).

Ίδρυσι έσωτερικοῦ τουρι-σμοῦ (σύγχρονα καταλύματα τουριστικά ξενοδοχεία «ξενοδο-χεία χωριού» δηλαδή διατιθέ-μενα δωμάτια σέ ιδιόκτητα σπίτια, έάρχεια τροφίμων παντός είδους και προστιθέ-τιμες των ως και των μέσων μεταφορῆς, διορισμοί ξεναγών κλπ.)

Προώθηση παραγωγῆς τοπι-κών ειδών προτιμήσεως (μέλι, άχλάδι, κλπ.)

Όλοκληρωμένη νοσοκομει-κή περίθαλψις.

Αεροδρόμιο, φέρον-μπώττ και συμβολή στην συμπλήρωση του δρόμου Σάφης-Νεαπόλε-ως.

Κινηματογραφική, φωτογρα-φική και έντυπη με σοφενιό συστηματική διαφήμισι των τουριστικών μας δυνατοτήτων στο έσωτερικό και έξωτερικό. Είς τ' άνωτέρω μās υπεργα-λάγγισαν άλλοι με μικρότερες τουριστικές δυνατότητες από μās ίσως διότι σ' αὐτούς ο άνθρωπινος παράγων άνεδείχθη ισχυρός, δραστήριος, μεθοδι-κός.

Το Τουριστικό θέμα είναι τόσο γενικό που άγκαλιάζει και τ' άλλα προβλήματα του νησιού (οικονομία, ύγεια, παι-δεία, συγκοινωνία, παραγωγή κλπ.) και έτσι όταν λέμε ότι ένας τόπος αναπτύσσεται του-ριστικά, ύπονοοῦμε ταυτόχρο-νι ά.άπτυξη και εις τούς άλ-λους τομείς του.

Πραγματικά το θέμα είναι τεράστιο και αξίζει να προκα-λέσῃ βαθύ και δημιουργικό έν-διαφέρον και δεν θα πρέπει να άφήσῃ κανέναν αδιάφορο.

Σ' όλα τα ζητήματα ή από-φασις είναι, το πᾶν. Ας το πάρωμε και έμεις λοιπόν από-φαση.

Ας ξεκινήσωμε όλοι σάν ένας άνθρωπος να θεμελιώσω-με στα Κύθηρα τον υγιή του-ρισμό, για την έπιβίωσιν, τη/ πιδ πέρα άνάπτυξη για τον πολιτισμόν μας τον ίδιο.

ΣΠΥΡΟΣ ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

Λιχηγόρος

ΕΡΓΑ ΠΡΩΤΟΒΟΥΛΙΑΣ

Κατ' άνταπόκρίσιν, ο πρόε-δρος της κοινότητος Φριλι-γιανικών προέβη εις την έκτέ-λεσιν διαφόρων μικρών έργων διά μικρών πιστώσεων εκ των κοινοτικών έσόδων και αξίας έπαίνοτον προσωπικής έργασίας των κατοίκων.

Όσαῦτως διέθεσε ποσόν έξ 25 χιλ. δρ. όμοίως εκ των κοινοτικών έσόδων διά την έ-πισκευήν της όδοῦ Διακοφτι-οῦ, κατόπιν της εκεί έγκατα-

στάσεως σταθμοῦ άνεφοδια-σμοῦ ποντοπόρων πλοίων. Το άνωτέρω έργον διά τεχνικούς λόγους, θα όλοκληρωθῇ έντός της άνοίξεως.

ΠΡΟΑΓΩΓΗ

Ό δημιουργικός δημοδιδά-σκαλος Λειβαδίου κ. Ιωάννης Μασσέλος, προήχῃ κατ' από-λυτον έκλογήν εις τμηματά-ρχην Β'.